

# ONYX

ONYX



ONYX *Pro*



REVISJONER AV MANUALEN.....	3
MERKNADER .....	4
Forklaring av beskrivelser .....	4
Generelle instruksjoner .....	5
Innledning .....	5
Tiltenkt bruk .....	6
Advarsler og forholdsregler .....	6
Advarsler og forholdsregler .....	7
Advarsler og forholdsregler .....	8
TRANSPORT .....	9
Emballasje .....	9
Inspeksjon ved mottak .....	9
LAGRING OG KASSERING .....	10
Krav ved langvarig lagring .....	10
Krav ved kassering av maskinen .....	10
TEKNISKE SPESIFIKASJONER .....	11
ONYX 2GR MINI maskinspesifikasjoner .....	11
ONYX 2GR MINI+ maskinspesifikasjoner .....	11
ONYX 2GR maskinspesifikasjoner .....	12
ONYX <i>Pro</i> 2GR maskinspesifikasjoner .....	12
ONYX 3GR maskinspesifikasjoner .....	13
ONYX <i>Pro</i> 3GR maskinspesifikasjoner .....	13
ONYX 2GR MINI sett forfra .....	14
ONYX 2GR MINI+ sett forfra .....	14
ONYX 2GR sett forfra .....	15
ONYX <i>Pro</i> 2GR sett forfra .....	15
ONYX 3GR sett forfra .....	16
ONYX <i>Pro</i> 3GR sett forfra .....	16
ONYX & ONYX <i>Pro</i> Utvendige mål .....	17
ONYX & ONYX <i>Pro</i> Tilbehør .....	17
KNAPPER OG BETJENINGSELEMENTER - ONYX .....	18
Betjening av maskinen .....	18
Digitalt display .....	18
KNAPPER OG BETJENINGSELEMENTER - ONYX <i>Pro</i> .....	19
Betjening av maskinen .....	19
Berørings skjerm .....	19
INSTALLASJON OG OPPSTART .....	20
Plassering av maskinen .....	20
Sjekkliste for tilkobling til avløp .....	21
Sjekkliste for vannfiltrering .....	21
Krav til vannfilter .....	22
Sjekkliste for tilkobling til vann .....	22
Informasjon om vannkjelens trykk og temperatur .....	23
Tips til håndtering av maskinen .....	23
Sjekkliste for strømtilkobling .....	24
Første startprosedyre .....	25
Filterholdersettet .....	26
Sette inn filterholderen i gruppen .....	26
Brygge espresso .....	27
Dampe og skumme melk .....	28
Dampe melk med turbodamperen - ONYX <i>Pro</i> .....	29
Tappe varmtvann .....	30
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD .....	31
Påminnelser om rengjøring .....	31
Daglig rengjøring .....	31
Ukentlig rengjøring .....	31
Daglig skylning - ONYX .....	32

Daglig skylling - ONYX <i>Pro</i> .....	33
Ukentlig rengjøring med rengjøringsmiddel for espressomaskin - ONYX.....	34
Ukentlig rengjøring med rengjøringsmiddel for espressomaskin - ONYX <i>Pro</i> .....	35
<b>BRUKERPROGRAMMERING - ONYX 2GR MINI</b> .....	<b>36</b>
Ekstra knappfunksjoner.....	36
Justere doseprogrammering.....	36
Menyfunksjoner for brukerprogrammering.....	37
Stille inn klokkeslett og dag.....	37
Stille inn tider for automatisk på/av.....	38
Vise dispensertellere.....	38
Aktivere automatisk rengjøring.....	39
Aktivere/deaktivere standby-modus (strømsparing).....	39
<b>BRUKERPROGRAMMERING - ONYX <i>Pro</i></b> .....	<b>40</b>
Menyfunksjoner for brukerprogrammering.....	40
Åpne og lukke menyen for brukerprogrammering.....	40
Justere doseprogrammering.....	41
Aktivere/deaktivere ECO-modus.....	41
Stille inn klokkeslett, dag og automatiske på/av-funksjoner.....	42
Slå maskinen AV/PÅ med berøringsskjermen.....	42
Aktivere/deaktivere førbrygging.....	43
Aktivere automatisk rengjøring.....	43
Justere temperaturer for damp og gruppekjeler.....	44
Vise dispensertellere.....	44
<b>MASKINVARSLINGER</b> .....	<b>45</b>
Meldinger og alarmer på displayet.....	45
<b>FEILSØKING</b> .....	<b>46</b>
Maskinfeil.....	46
Bryggefeil.....	46
Kalkfeil.....	46
<b>SERVICEINFORMASJON</b> .....	<b>47</b>
Merknader:.....	47

## REVISJONER AV MANUALEN

Rev.-nr.	Dato	TSB#	Beskrivelse
01	12. april 2017	Nei	Første utkast utgitt for teknisk gjennomgang.
02	25. mai 2017	Nei	Kommentarer fra teknisk gjennomgang vurdert, innhold redigert.
03	4. aug. 2017	Nei	Maskinens mål oppdatert. Lagt til informasjon om samsvarskode.
04	21. feb 2022	Nei	Legge til: Krav til vannfilter
05	21. feb 2022	Nei	Rebranding av logo

## Forklaring av beskrivelser

Denne brukermanualen inneholder merknader på fem ulike nivåer; merket med signalordene FARE, ADVARSEL, VIKTIG, MERK, OG PROFFTIPS. Merknadens risikonivå og viktighet avgjøres av de følgende definisjonene. Følg alltid merknadene av hensyn til sikkerheten og for å forebygge potensiell personskade og skade på produktet.

**Viktig:**

Varslinger mot usikre fremgangsmåter. Følg **viktige** merknader for å opprettholde matvaresikkerhet og unngå potensielle mindre personskader eller skade på maskinen.

**ADVARSEL:**

Varsler om en potensielt farlig situasjon som kan føre til alvorlig skade eller død hvis ikke **ADVARSELEN** tas til følge.

**FARE:**

**VARSLER OM UMIDDELBAR FARE SOM, HVIS DEN IKKE UNNGÅS, SANNSYNLIGVIS VIL FØRE TIL ALVORLIG SKADE ELLER DØD.**

**Merk:**

Gir ytterligere informasjon som kan være nyttig ved bruk, rutinemessig vedlikehold og rengjøring av maskinen.

**Profftips:**

Gir nyttige tips og forslag fra produsenten, som gjør det lettere å velge innstillinger og vedlikeholdsintervaller.

## Innledning

Takk for at du valgte espressomaskinen ONYX & ONYX PRO. Vi håper du får mye glede av den!

- Denne bruksanvisningen inneholder viktige instruksjoner for sikker og riktig bruk av maskinen.
- Ikke kast denne bruksanvisningen. Den kan bli nyttig i fremtiden. Hvis bruksanvisningen går tapt eller blir skadet, kan du bestille en ny fra produsenten/distributøren eller laste ned en gratis PDF-kopi fra:  
[www.creminternational.com/downloads](http://www.creminternational.com/downloads)

## Generelle instruksjoner

*Merk:* Produsenten har ikke ansvar for personskader eller skader på eiendom som skyldes at instruksjonene, advarslene og forholdsreglene beskrevet i denne bruksanvisningen ikke er fulgt ved installasjon eller bruk av maskinen.

- Installasjon av maskinen og enkelte vedlikeholdsoppgaver skal kun utføres av kvalifisert servicepersonell.
- Alle sikkerhetsinstruksjonene og advarslene i denne bruksanvisningen må alltid følges for å sikre trygg installasjon, bruk og vedlikehold.
- Ikke forsøk å fjerne deksler eller verneskjold for å få adgang til maskinens indre eller utføre reparasjoner. Reparasjoner skal utføres av autorisert tekniker eller servicesenter.
- Eieren har ansvaret for å sikre at brukerne har tilstrekkelig opplæring i bruk av maskinen og at de forstår de potensielle risikoene det medfører.
- Eieren eller montøren vil være ansvarlig for alle ikke-autoriserte modifiseringer av maskinen. Ikke-autoriserte endringer eller modifikasjoner av maskinen vil umiddelbart gjøre produsentens garanti ugyldig.
- Denne bruksanvisningen gjelder maskinen slik den er på salgstidspunktet. Senere versjoner som blir tilgjengelige for salg, inkludert endringer, oppgraderinger eller tilpasninger, forplikter ikke produsenten til å foreta endringer på denne maskinen eller til å oppdatere den medfølgende dokumentasjonen.
- Produsenten forbeholder seg retten til å trekke tilbake tilgjengelige bruksanvisninger hvis det vurderes som riktig og rimelig.
- Det kan bli nødvendig å oppdatere eller gjøre endringer på denne maskinen. I så tilfelle vil en tekniker være ansvarlig for å sørge for at endringen utføres i henhold til produsentens spesifikasjoner.

## Tiltenkt bruk

- Kaffemaskinen er utformet og produsert for å lage espressokaffe og andre varme drikker (f.eks. dampe og skumme melk). Den må ikke brukes til andre formål.
- Maskinen er beregnet på å brukes av kvalifisert personell for å tilberede næringsmidler.
- Denne maskinen er ikke beregnet på å brukes i industrikjøkken, private kjøkken eller lignende steder.
- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for personskade eller skade på eiendom som skyldes uriktig, uegnet eller uaktsom bruk av uprofesjonelle personer.
- Det A-vektede lydtrykknivået er under 70 dB.
- Installer maskinen et sted der følgende verdier ikke overskrides, for å sikre optimal funksjon:
  - Maksimaltrykk i vanninntak: 0,6 MPa (6 bar)
  - Minimumstrykk i vanninntak: 0 MPa (0 bar)
  - Høyeste vanntemperatur i inntak: 25 °C
  - Omgivelsestemperatur mellom +10 °C (min.) og +40 °C (maks.).

## Advarsler og forholdsregler

VIKTIGE SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

Når du bruker elektriske apparater, bør grunnleggende sikkerhetstiltak alltid følges, inkludert følgende:

- Les denne bruksanvisningen nøye før du tar maskinen i bruk.
- Installer maskinen vannrett og i trygg avstand fra varmekilder og brennbare gjenstander.
- (US/CAN): tstyr skal installeres med tilstrekkelig tilbakestrømningsbeskyttelse for å overholde gjeldende føderale, statlige og lokale forskrifter.
- Apparatet skal bare installeres på steder der bruk og vedlikehold av den begrenses til opplært personale. Serviceområdet skal bare være tilgjengelig for personer som har kunnskap og praktisk erfaring med apparatet, spesielt når det gjelder sikkerhet og hygiene.
- Denne maskinen skal kun installeres på vannavvisende underlag som tåler vekten av maskinen.

## Advarsler og forholdsregler

- Ikke plasser apparatet på et sted der det kan bli utsatt for vannstråler. Apparatet må ikke rengjøres med en vannstråle eller høytrykkspyler.
- Apparatet egner seg ikke til utendørs bruk, der det kan bli utsatt for uvær eller ekstreme temperaturer.
- Bruk inntaksslangen som følger med maskinen for å koble den til vannettet i henhold til de nasjonale reglene som gjelder i landet der maskinen er installert. Slinger som er skadet, må aldri brukes på nytt.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av apparatet kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
- Koble maskinen til en korrekt installert, jordet stikkontakt med en spenning som samsvarer med maskinens spesifikasjoner.
- Koble alltid støpselet til apparatet først, og plugg deretter ledningen inn i stikkontakten. For å koble fra, skru en hvilken som helst kontroll til "av", og trekk deretter støpselet ut av stikkontakten.
- For apparater som ikke er utstyrt med strømledning og støpsel, må det monteres en utkoblingsmekanisme i det faste ledningsopplegget i henhold til regelverket for ledningsopplegg.
- Forsyningsspenningen må ikke variere med mer enn 6 %.
- Apparatet må kobles til et offentlig strømmnett med nominell spenning på 230 V mellom fase og nøytral og maksimal tillatt systemimpedans på  $Z_{maks}=0,35 \Omega$ .
- Ikke la strømledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller ta på varme overflater. For å redusere risikoen for skade, ikke draperer ledningen over benken eller bordplaten, der den kan trekkes i eller snubles over utilsiktet av barn eller brukere.
- De mekaniske, elektriske og termiske sikkerhetsinnretningene må ikke fjernes eller kobles ut.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, en servicerepresentant eller en annen tilsvarende kvalifisert person for å unngå risiko.
- I nødssituasjoner (f.eks. hvis maskinen begynner å brenne eller blir usedvanlig varm eller lager støy) må strømmen umiddelbart kobles fra og vannforsyningen stenges.
- Hvis maskinen ikke skal brukes over lengre tid, må strømledningen kobles fra. Når strømledningen kobles fra, trekk i selve støpselet, ikke ledningen.
- Sørg for at all farlig emballasje, som plastposer, skumplast og stifter, er utilgjengelig for barn.
- Koble maskinen fra strømforsyningen og vent til den er nedkjølt før det utføres vedlikehold og/eller maskinen flyttes.

## Advarsler og forholdsregler

- Bruk bare reservedeler og tilbehør som er godkjent av produsenten, for å sikre problemfri bruk av maskinen.
- Når maskinen er pakket for lagring, må den lagres på et tørt sted med temperatur over 5 °C. Kasser som inneholder samme modell, kan stables tre i høyden. Ikke sett andre tunge gjenstander oppå kassen.
- Hvis det er sannsynlig at maskinen vil bli utsatt for temperaturer under 0 °C under håndtering og transport, må servicepersonalet tømme kjelen og vannsystemet. (Maskinens kjele og vannsystem leveres fra fabrikkens i tom tilstand.)  
For å beskytte mot brann, elektrisk støt og personskade må du ikke dyppe strømledningen eller pluggene i vann eller annen væske.
- Plasser maskinen utilgjengelig for barn.
- Apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (inkludert barn) som mangler erfaring med / kunnskap om apparatet, eller som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne. Dette gjelder med mindre bruken skjer under tilsyn eller brukeren har fått opplæring fra en person som er ansvarlig for den ovennevnte personens sikkerhet, i bruken av apparatet.
- Ikke la barn leke med apparatet.  
Merk: sikkerhetsbestemmelsen gjelder ikke Europa.
- Egen sikkerhetsbestemmelse for Europa:  
Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer som mangler erfaring med / kunnskap om apparatet, eller som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne. Dette forutsetter imidlertid at bruken skjer under tilsyn eller at brukeren har fått veiledning i trygg bruk av apparatet og forstår hvilke farer bruken av apparatet medfører. Ikke la barn leke med apparatet. Renhold og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Ikke bruk maskinen hvis strømledningen eller støpselet er skadet, eller maskinen har falt i gulvet. Kontakt en servicetekniker for å reparere maskinen eller undersøke om den er trygg å bruke.
- Ikke plasser væske på maskinen.
- Ikke berør de varme overflatene på maskinen eller dispenserutstyret.  
Bruk håndtak eller knotter.
- Ikke berør maskinen hvis du er våt på hendene eller føttene.
- Ikke bruk maskinen hvis noen andre deler enn utstyret for drikkeproduksjon er våte.
- Luftehullene må ikke blokkeres med kluter eller annet.
- Ikke stikk fremmedelementer inn i luftehullene.
- Kontroller avløpet regelmessig for å sikre at avløpsvannet tømmes som det skal.
- LAGRE DISSE INSTRUKSJONENE



### Emballasje

- Maskinen fraktes i en spesielt utformet kartong med formtilpasset skumplast for å beskytte den mot skade.
- Kartongen med maskinen er merket med standardsymboler for riktig frakt og lagring.
- Maskinen skal stå i vannrett stilling under transport. Maskinen må ikke lagres eller håndteres i andre posisjoner enn stående på føttene.
- Beskytt kartongen og maskinen mot fall, klemskader, støt, fuktighet og ekstreme temperaturer under transport.

### Inspeksjon ved mottak

- Ved mottak og levering må det kontrolleres at maskinen er i nøyaktig den tilstanden som er beskrevet i den medfølgende dokumentasjonen, og at alt tilbehør følger med. Manglende gjenstander skal rapporteres til produsenten eller forhandleren umiddelbart.
- Transportskader skal rapporteres til befrakteren og maskindistributøren umiddelbart.
- Emballasjematerialene kan være farlige, og må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Kartongen og all emballasje kan resirkuleres, og skal leveres til gjenvinning.

### Krav ved langvarig lagring

Gjør følgende hvis maskinen skal lagres en måned eller lenger:

- Utfør alle ukentlige og periodiske rengjøringsprosedyrer som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Koble fra og kveil opp strømledningen (dette må gjøres av en kvalifisert person).
- Koble fra vanninntaksslangen fra vannforsyningen til maskinen og tøm kjelene (dette må gjøres av en kvalifisert person).
- Rengjør dryppbrettet og utsiden av maskinen for å fjerne eventuell kaffe og andre rester.
- Dekk til maskinen eller pakk den i originalemballasjen, og lagre den på et tørt sted der den ikke utsettes for ekstreme temperaturer eller fuktighet.
- Når maskinen tas i bruk igjen etter langvarig lagring, utfør alle ukentlige og periodiske rengjøringsprosedyrer, og koble til vann- og strømforsyningen igjen (dette skal gjøres av en kvalifisert person) før bruk.

### Krav ved kassering av maskinen

Hvis maskinen skal kasseres, må følgende gjøres:

- Koble fra og kveil opp strømledningen (dette må gjøres av en kvalifisert person).
- Koble fra vanninntaksslangen fra vannforsyningen til maskinen og tøm kjelene (dette må gjøres av en kvalifisert person).
- Pakk inn maskinen og send/lever den til et godkjent gjenvinningsanlegg.



## ONYX 2GR MINI maskinspesifikasjoner

ONYX 2GR MINI	
Samsvarskoder:	EBED-C32B-12AO (Standard) EBED-C32B-22AO (Take Away)
Temperaturreguleringssystem:	Trykkbryter
Dispenserreguleringssystem:	Mulighet for individuell gruppeprogrammering
Damparm:	1 enhet
Turbodamper	Ikke tilgjengelig
Varmtvannsutløp:	1 enhet
Vannkjelesystem:	1 dampkjele
Kjelens driftstrykk	0,8 til 1,2 bar
Dampkjelens driftsvolum:	6L
Nominell effekt:	220-240 V   N~ 2800 W 50-60 Hz
Vanntilkobling:	3/8" innvendige gjenger
Høyde, bredde, dybde:	520, 490, 585 mm
Maskinens vekt:	47 kg
Støynivå:	< 70 db

## ONYX 2GR MINI+ maskinspesifikasjoner

ONYX 2GR MINI+	
Samsvarskoder:	EBED-C82B-12AO (Standard) EBED-C82B-22AO (Take Away)
Temperaturreguleringssystem:	Trykkbryter
Dispenserreguleringssystem:	Mulighet for individuell gruppeprogrammering
Damparm:	2 enheter
Turbodamper	ikke tilgjengelig
Varmtvannsutløp:	1 enhet
Vannkjelesystem:	1 dampkjele
Kjelens driftstrykk	0,8 til 1,2 bar
Dampkjelens driftsvolum:	6L
Nominell effekt:	220-240 V   N~ 2800 W 50-60 Hz
Vanntilkobling:	3/8" innvendige gjenger
Høyde, bredde, dybde:	520, 490, 585 mm
Maskinens vekt:	48 kg
Støynivå:	< 70 db

### ONYX 2GR maskinspesifikasjoner

ONYX 2GR	
Samsvarskoder:	EBEE-D41B-12AO (Standard) EBEE-D41B-22AO (Take Away)
Temperaturreguleringssystem:	PID-regulator
Dispenserreguleringssystem:	Displaystyring + mulighet for individuell gruppeprogrammering
Damparm:	2 enheter
Turbodamper	ikke tilgjengelig
Varmtvannsutløp:	1 enhet
Vannkjelesystem:	1 dampkjele
Kjelens driftstrykk	0,8 til 1,2 bar
Dampkjelens driftsvolum:	11,5 l
Nominell effekt:	220-240 V   N~ 3350 W 50-60 Hz
Vanntilkobling:	3/8" innvendige gjenger
Høyde, bredde, dybde:	520, 720, 585 mm
Maskinens vekt:	58kg
Støynivå:	< 70 db

### ONYX *Pro* 2GR maskinspesifikasjoner

ONYX <i>Pro</i> 2GR	
Samsvarskoder:	EFEE-D41B-22AO (Take Away, uten turbodamper, 240 V) EFEE-D61B-22AO (Take Away, med turbodamper, 240 V) EFGE-G61B-12AO (Standard, uten turbodamper) EFGE-G41B-22AO (Take Away, uten turbodamper) EFGE-G41B-12AO (Standard, med turbodamper) EFGE-G61B-22AO (Take Away, med turbodamper)
Temperaturreguleringssystem:	PID-regulator
Dispenserreguleringssystem:	Styring med berøringsskjerm + mulighet for individuell gruppeprogrammering
Damparm:	2 enheter
Turbodamper	tilleggsutstyr
Varmtvannsutløp:	1 enhet
Vannkjelesystem:	1 dampkjele + 2 gruppekjeler
Kjelens driftstrykk	0,8 til 1,2 bar
Dampkjelens driftsvolum:	11,5 l
Gruppekjelerens volum:	1,5 l
Nominell effekt:	220-240 V   N~ 3350 W 50-60 Hz (uten turbodamper) 220-240 V   N~ 3350 W 50-60 Hz (med turbodamper) 380-415 V 3N~ 4840 W 50-60 Hz (uten turbodamper) 380-415 V 3 N~ 4860 W 50-60 Hz (med turbodamper)
Vanntilkobling:	3/8" innvendige gjenger
Høyde, bredde, dybde:	520, 720, 585 mm
Maskinens vekt:	67 kg
Støynivå:	< 70 db

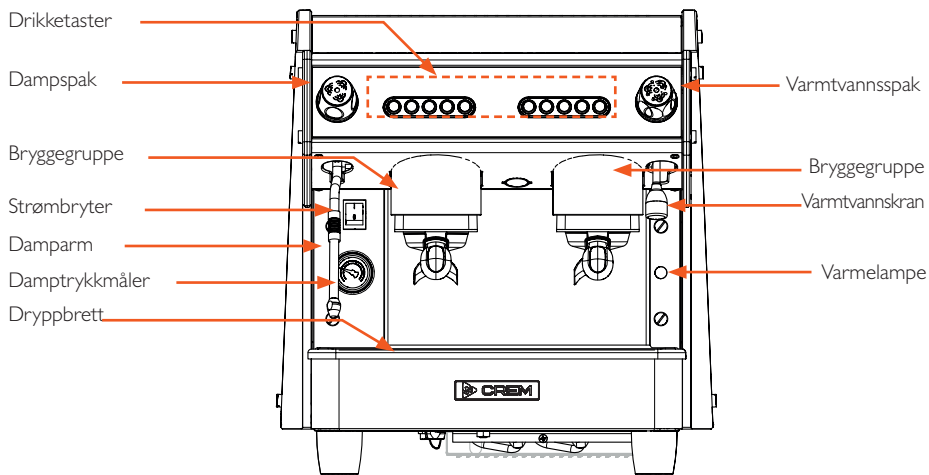
## | ONYX 3GR maskinspesifikasjoner

ONYX 3GR	
Samsvarskoder:	ECGF-H41B-12AO (Standard) ECGF-H41B-22AO (Take Away)
Temperaturreguleringssystem:	PID-regulator
Dispenserreguleringssystem:	Displaystyring + mulighet for individuell gruppeprogrammering
Damparm:	2 enheter
Turbodamper	ikke tilgjengelig
Varmtvannsutløp:	1 enhet
Vannkjelesystem:	1 dampkjele
Kjelens driftstrykk	0,8 til 1,2 bar
Dampkjelens driftsvolum:	17,5 l
Nominell effekt:	380-415 V 3 N~ 6350 W 50-60 Hz
Vanntilkobling:	3/8" innvendige gjenger
Høyde, bredde, dybde:	520, 1000, 585 mm
Maskinens vekt:	95 kg
Støynivå:	< 70 db

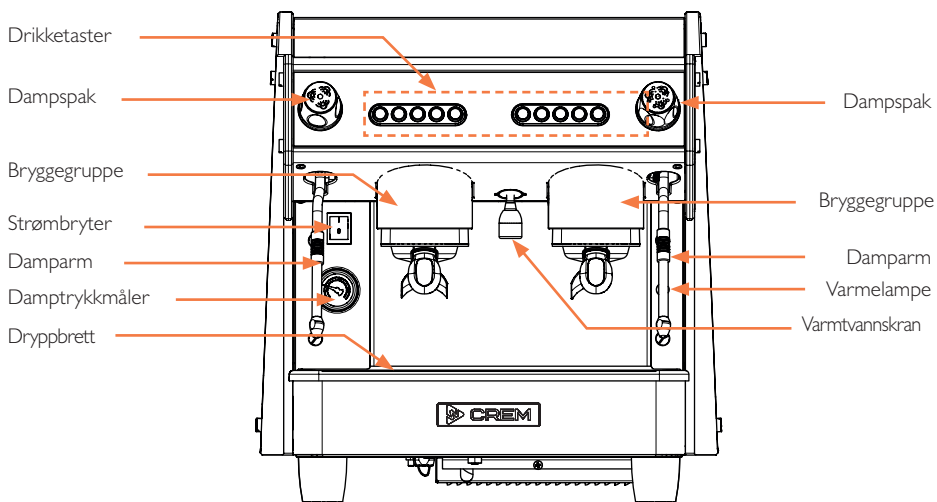
| ONYX *Pho* 3GR maskinspesifikasjoner

ONYX <i>Pho</i> 3GR	
Samsvarskode:	EGGF-H61B-12AO (Standard, uten turbodamper) EGGF-H41B-22AO (Take Away, uten turbodamper) EGGF-H41B-12AO (Standard, med turbodamper) EGGF-H61B-22AO (Take Away, med turbodamper)
Temperaturreguleringssystem:	PID-regulator
Dispenserreguleringssystem:	Styring med berøringsskjerm + mulighet for individuell gruppeprogrammering
Damparm:	2 enheter
Turbodamper	tilleggsutstyr
Varmtvannsutløp:	1 enhet
Vannkjelesystem:	1 dampkjele + 3 gruppekjeler
Kjelens driftstrykk	0,8 til 1,2 bar
Dampkjelens driftsvolum:	17,5 l
Gruppekjelerens volum:	1,5 l
Nominell effekt:	380-415 V 3 N~ 6420 W 50-60 Hz (uten turbodamper) 380-415 V 3 N~ 6440 W 50-60 Hz (med turbodamper)
Vanntilkobling:	3/8" innvendige gjenger
Høyde, bredde, dybde:	520, 1000, 585 mm
Maskinens vekt:	95 kg
Støynivå:	< 70 db

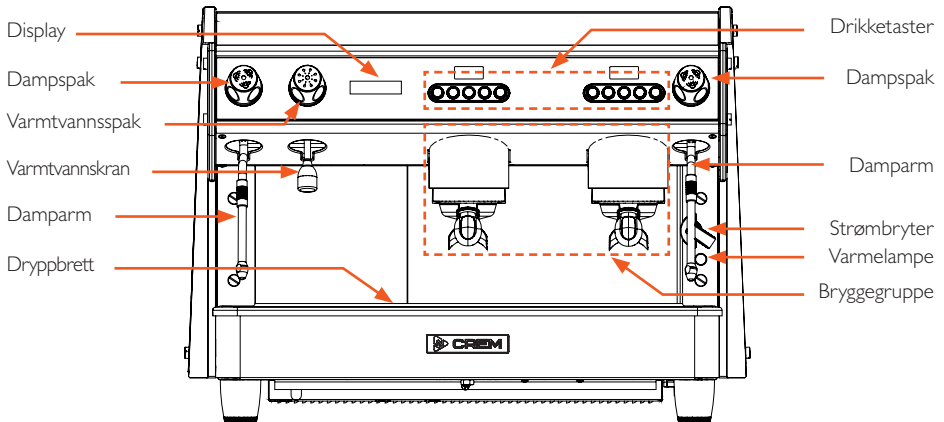
ONYX 2GR MINI sett forfra



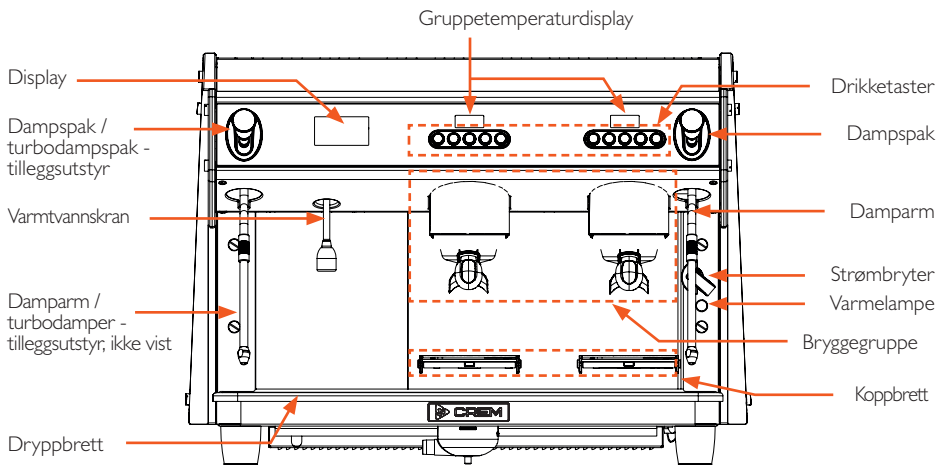
ONYX 2GR MINI+ sett forfra



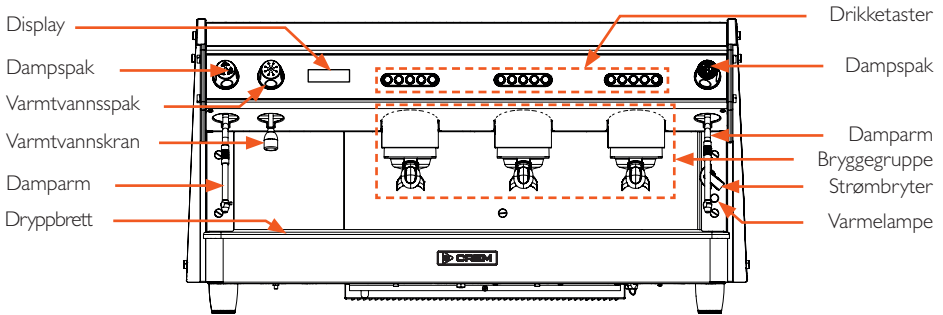
ONYX 2GR sett forfra



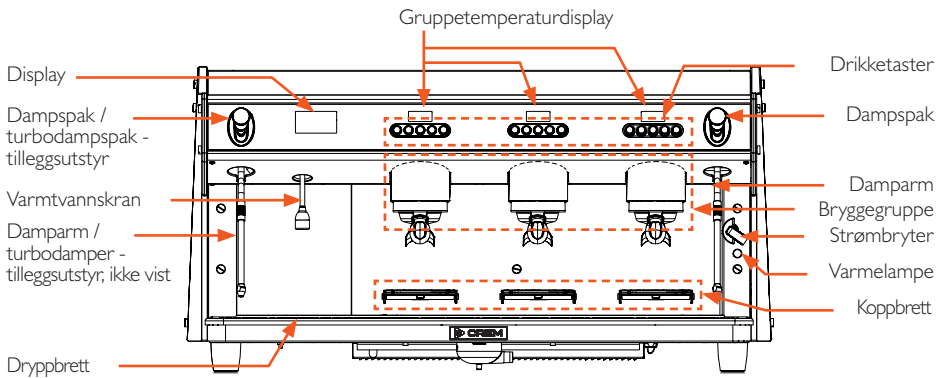
ONYX *Pro* 2GR sett forfra



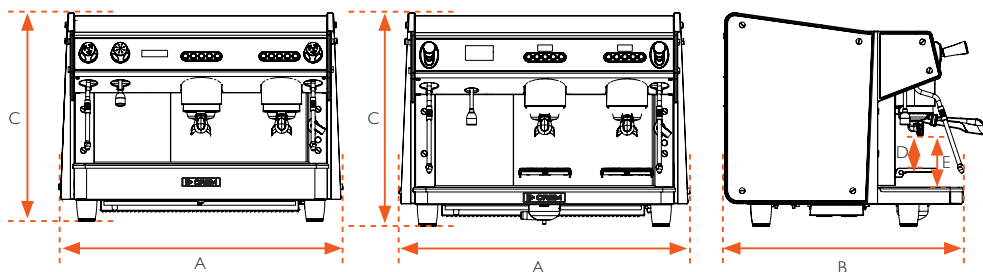
ONYX 3GR sett forfra



ONYX *Pro* 3GR sett forfra



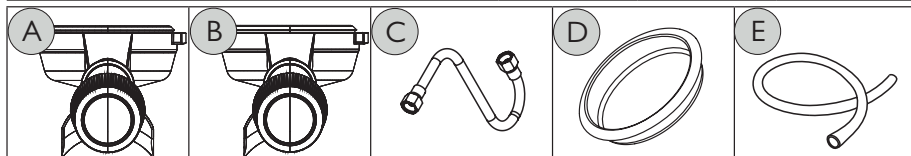


ONYX & ONYX *Pro* Utvendige mål

Utvendige mål	A	B	C	D	E
MINI 2GR	490 mm	585 mm	520 mm	75 mm	-
2 GR	720 mm				
3 GR	1000 mm				
2 GR (ONYX <i>Pro</i> )	720 mm			78 mm	125 mm
3 GR (ONYX <i>Pro</i> )	1000 mm				

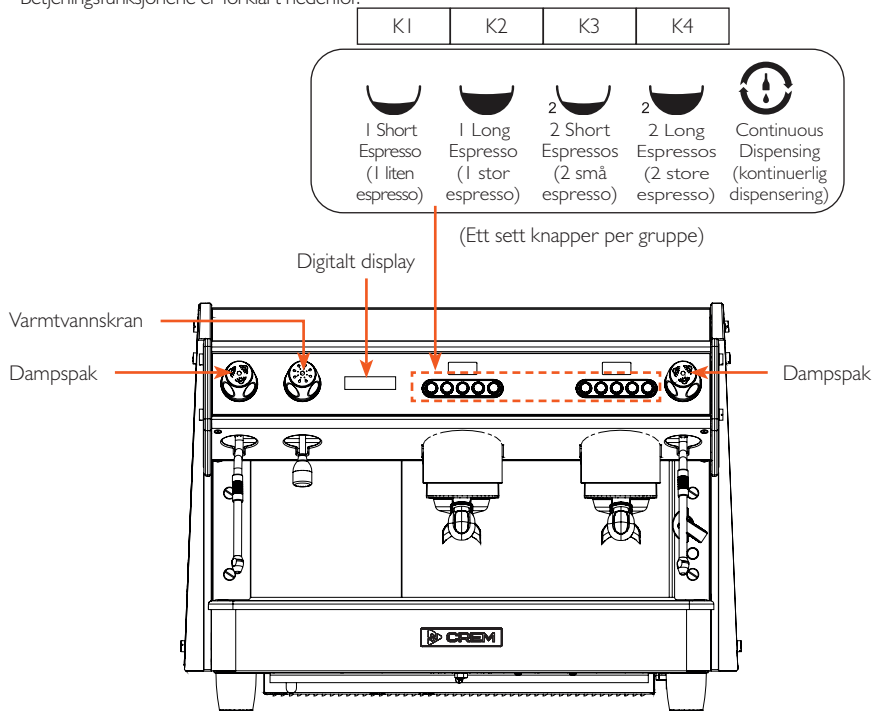
ONYX & ONYX *Pro* Tilbehør

Tilbehør	MINI 2GR	2GR	3GR
(A) Filterholder med 2 utløp	x1	x2	x3
(B) Filterholder med 1 utløp	x1	x1	x1
(C) 55 cm inntaksslange	x1	x1	x1
(D) Blind filter	x1	x1	x1
(E) Avløpsslange (150 cm)	x1	x1	x1



## Betjening av maskinen

ONYX betjenes med en kombinasjon av manuelle hendler og trykknapper ved hver kopp for dispensering, kombinert med et digitalt display som viser informasjon under betjening og programmering. Betjeningsfunksjonene er forklart nedenfor:



## Digitalt display

ONYX er utstyrt med et digitalt LCD-display for overvåking av maskinens status.

96 °C      08:47

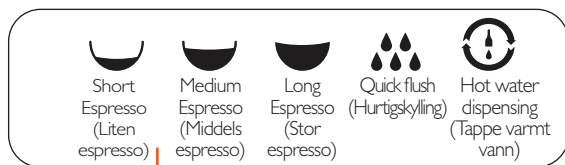
SELECT DOSES  
(VELGE DOSER)

## Betjening av maskinen

ONYX *Pro* betjenes via et grensesnitt med en kapasitiv LED-berøringsskjerm som viser informasjon under betjening, og som brukes til å overvåke maskinens status og utføre brukerprogrammering og justering av maskinen, tilpassing og rengjøring, sammen med trykknapper ved hver bryggegruppe for dispensering. Betjeningsfunksjonene er forklart nedenfor.

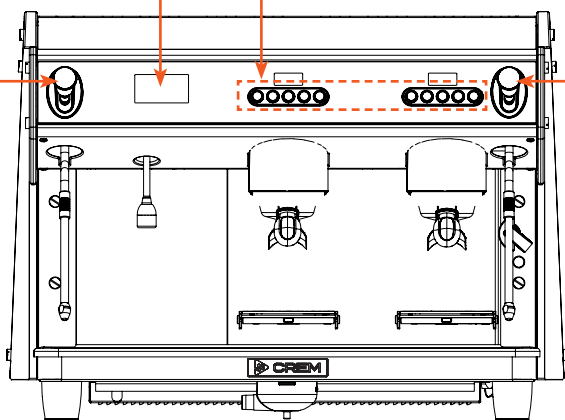
### ✓ Profftips:

Alle gruppeknappene er fullt justerbare via brukerprogrammering. Se mer informasjon i delen Doseprogrammering.



(Ett sett knapper per gruppe)

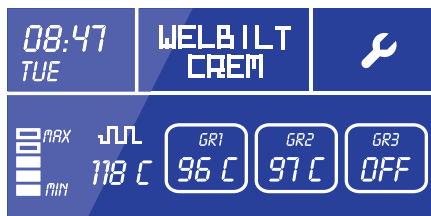
Dampspak (turbodampspak - tilleggsstyr)



Dampspak

## Berøringsskjerm

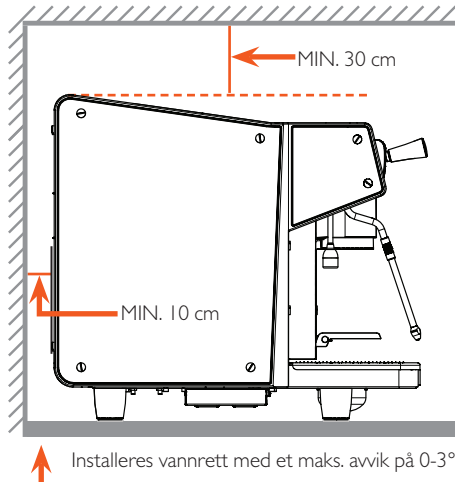
ONYX *Pro* har et grensesnitt med en kapasitiv LED-berøringsskjerm for overvåking av maskinens status og for å utføre brukerprogrammering og maskinjusteringer, tilpassing og rengjøring.



### Merk:

Se delen Brukerprogrammering for Onyx Pro for instruksjoner i forbindelse med programmering og tilpassing av maskinens innstillinger via berøringsskjermen.

## Plassering av maskinen



1. Installasjon av maskinen i et serviceområde skal utføres av en kvalifisert person. Maskinen kan være ganske tung, og det anbefales derfor at to sterke, førilige personer samarbeider om å løfte og plassere maskinen. Se maskinens vekt og dimensjoner på siden Tekniske spesifikasjoner for den spesifikke maskinmodellen som installeres. Kontakt en servicetekniker for å få utført denne oppgaven hvis du ikke er sikker på trinnene nedenfor.
2. Plasser maskinen på et flatt, stabilt og vannbestandig underlag ca. 110 cm over gulvet for enkel tilgang og bruk.
3. Juster føttene slik at kaffen dispensereres jevnt til alle koppene.
4. Sørg for at det er tilstrekkelig plass over (>30 cm) og bak (> 10 cm) maskinen, for å sikre enkel rengjøring og vedlikehold samt tilstrekkelig ventilasjon.

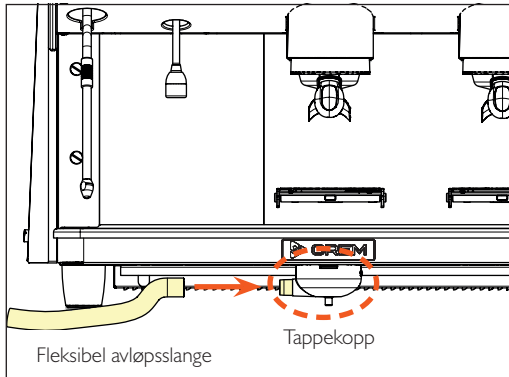


### Viktig:

La det være minst 30 cm avstand over maskinen og 10 cm bak den for å sikre tilstrekkelig ventilasjon. Maskinen må installeres vannrett med et avvik på maks. 3° i begge retninger for å sikre at hydraulikken og avløpet fungerer som de skal. Kontroller med et vater eller en digital vinkelmåler.

Ikke installer maskinen hvis maskinen eller underlaget er vått. La det tørke fullstendig, og be en servicetekniker kontrollere at ingen elektriske komponenter er påvirket.

## Sjekkliste fortilkobling til avløp



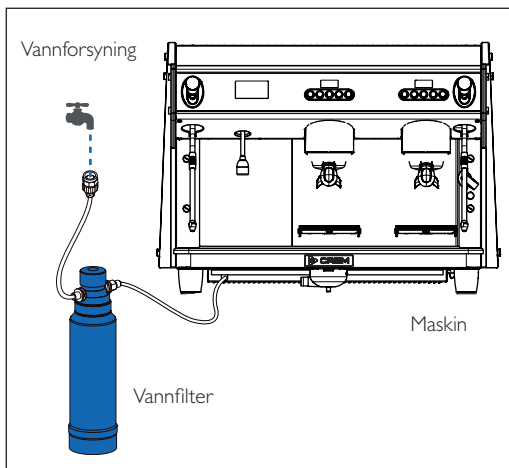
1. Koble én ende av den fleksible avløpsslangen til utløpet på dryppbrettet. (Det er plassert under dryppbrettet og risten. Kontakt en servicetekniker for å få gjort dette hvis du er usikker på hvordan du får tilgang til denne delen av maskinen.)
2. Koble den andre enden av avløpsslangen til avløpssystemet i serviceområdet.
3. Monter/installer dryppbrettet og risten igjen.



### Profftips:

Kontroller at avløpsslangen ikke er vridd, og at den er lavere enn tappekoppen for å unngå at vann og andre rester blir værende i slangen, noe som kan føre til mugg eller ubehagelig lukt.

## Sjekkliste for vannfiltrering



1. Sørg for at det er installert en vannfiltreringsenhet eller et vannfiltreringssystem i vannforsyningen foran maskinen for å hindre forurensning i maskinens hydraulikksystem. Kontakt en servicetekniker for å få gjort dette hvis du er usikker på trinnene nedenfor.
2. Åpne vannkranen og la filteret fylles opp (hvis det er nytt/ubrukt). Deretter begynner dampkjelen i maskinen å fylles opp. Kontroller nøye at det ikke forekommer lekkasje eller dråper rundt serviceområdet. Hvis lekkasje eller dråper påvises, stenger du av kranen umiddelbart og kontrollerer/strammer eventuelle lekketilkoblinger.



### Profftips:

Vedlikehold alltid vannfiltreringsenheten eller -systemet i samsvar med produsentens spesifikasjoner. Hvis filtreringsenheten eller -systemet ikke vedlikeholdes regelmessig, vil det bygge seg opp kalk i maskinens hydraulikksystem, noe som til slutt fører til at maskinen ikke fungerer.

## Krav til vannfilter

Bruk bare trygt drikkevann med hardhetsgrad mellom 5 °f og 8 °f (franske hardhetsgrader). Hvis hardhetsverdien er under denne grensen, er det stor sannsynlighet for korrosjon i hydraulikkens komponenter. Hvis verdien er høyere, vil det avsettes kjelstein inni kjelen. I begge tilfeller vil dette ha negativ innvirkning på maskinens funksjon og kaffens kvalitet og smak.

Hvis drikkevannet ikke er innenfor verdiene som er vist over, må det installeres et vannfilter i vannledningen før espressomaskinen. Hvis det ikke installeres et vannfilter, vil det medføre at garantien blir ugyldig og eventuelle skader på grunn av kjelstein vil være eierens ansvar.

## Sjekkliste for tilkobling til vann

1. Tilkobling av maskinen til vannforsyningen skal utføres av en kvalifisert person. Kontakt en servicetekniker for å få utført denne oppgaven hvis du er usikker på trinnene nedenfor.
2. Spyl minst 20 liter vann fra vannforsyningen før tilkobling til maskinen, for å skylle ut eventuelt smuss som kan være i rørsystemet, og som ellers ville samlet seg i vannkjelene.
3. Rørsystemet skal være utstyrt med en 3/8" NPT hann-rørkobling i messing og en stengeventil. Koble den 180 cm lange vannslangen som følger med maskinen til vannforsyningen, og stram koblingene med en skiftenøkkel til et moment på 15 ft. lb/ 20N-m.
4. Bruk bare trygt drikkevann med en hardhet på mellom 5 °fH og 8 °fH (franske hardhetsgrader) eller 20 til 32 ppm (kalsiumpartikler per million). Hvis hardhetsverdien er under denne grensen, vil det sannsynligvis oppstå korrosjon i de hydrauliske komponentene. Hvis verdien er høyere, vil det oppstå kalkavleiring i vannkjelen. I begge tilfeller blir maskinens funksjon og kaffens kvalitet og smak negativt påvirket.
5. Koble om nødvendig maskinen til en vannmykner for å redusere vannhardheten med den fleksible 55 cm lange slangen som følger med i tilbehørsesken.



### Viktig:

Bruk bare slangene som fulgte med maskinen. Skadede slanger må ikke brukes.



**Merk:** For å oppnå gode resultater fra maskinen bør vanntrykket være mellom 0,6 MPa (6 Bar). Monter en trykkreduksjonsventil hvis vanntrykket er utenfor dette området (Norge, Sverige, Finland og Danmark).

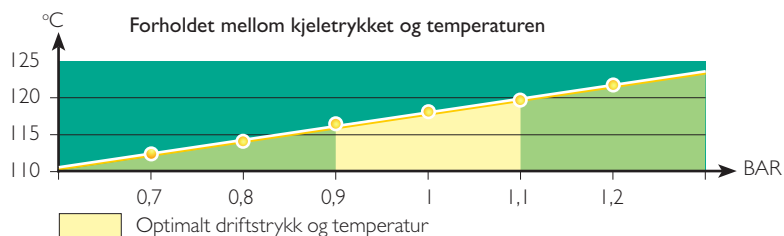
## Informasjon om vannkjelens trykk og temperatur

Vannkjeletrykket styres direkte av vanntemperaturen. Dampkjeleens optimale driftstemperaturområde er fra 116-120°C for damping av melk og bryggeresultater. (Standard temperaturinnstilling fra fabrikk er 119°C.)

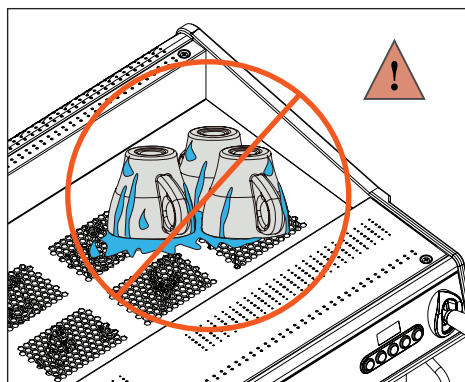


### Profftips:

Hvis dette driftsområdet overstiges vesentlig, fører det til for mye damp, høyt strømforbruk, uventet nødnedstengning av maskinen fordi sikkerhetsventilen aktiveres, samt at maskinen potensielt slutter å virke for tidlig. Hvis temperaturen stilles for lavt, fører det til dårlig uttrekking av kaffe, langsom oppvarming av vannkjelen og lite eller ingen damp.



## Tips til håndtering av maskinen

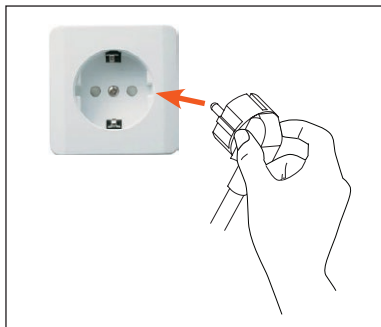


### ADVARSEL!

Hvis det drypper vann inn i maskinen, kan det føre til mekanisk og elektrisk skade.

Ikke sett våte kopper direkte på kopphyllen. Tørk alltid koppene grundig før de oppbevares på varmeyllen.

## Sjekkliste for strømtilkobling



### FARE!

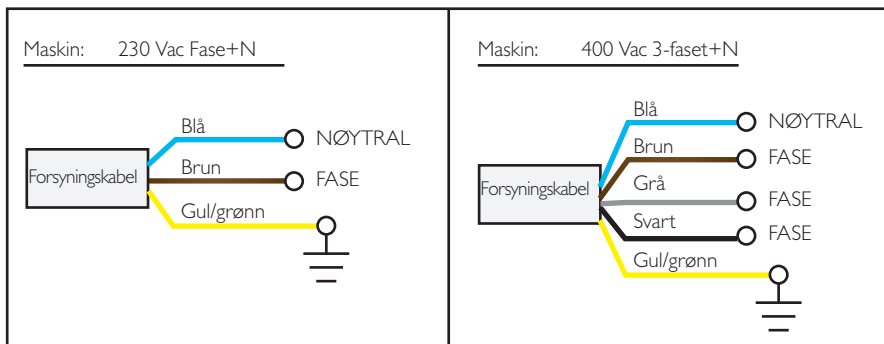
Hvis strømledningen eller støpselet blir skadet, må de skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå **ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØD!**



### Viktig:

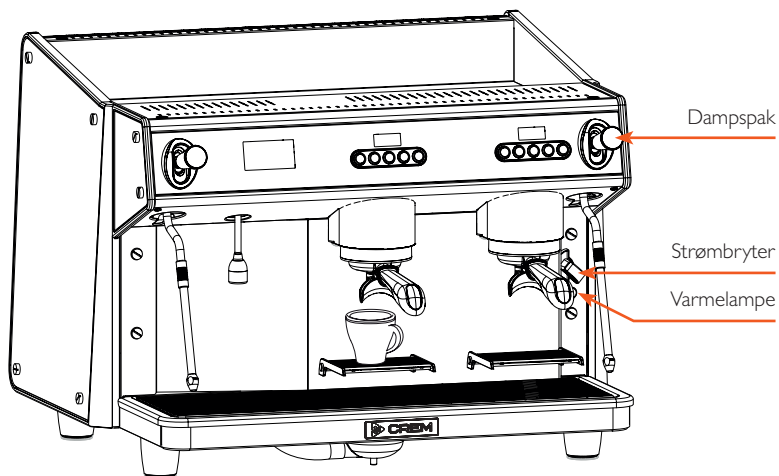
Produsenten tar intet ansvar for skade på personer, dyr eller eiendom som følge av feil installasjon av kaffemaskinen.

1. Maskinen skal bare kobles til strømforsyningen av kvalifisert personell. Følgende sikkerhetsinstruksjoner skal alltid følges.
2. Kontroller at strømspesifikasjonene i **TEKNISKE SPESIFIKASJONER** og på typeskiltet under dryppbrettet inne i maskinen samsvarer med spesifikasjonene for strømforsyningen.
3. Kontroller at strømforsyningen der maskinen installeres er godkjent for og kan levere effekten som kreves av maskinen. Utilstrekkelig strømforsyning, ledningsdimensjoner, jording eller isolasjon kan føre til overoppheting og brannfare.
4. Kaffemaskinen må kobles til et jordet strømuttak som samsvarer med de gjeldende bestemmelsene i landet der maskinen installeres.
5. Kontroller at det er installert en sikring i strømforsyningskretsen for å beskytte strømforsyningen, ifølge spesifikasjonene på typeskiltet under dryppbrettet.
6. Koble aldri maskinen til strømforsyningen via skjøteledninger, støpseladaptere eller forgreininger.





## Første startprosedyre

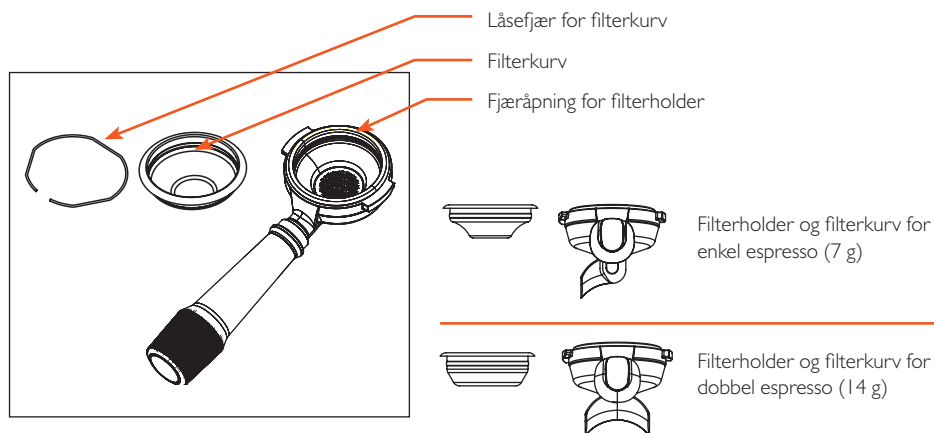


Kontroller følgende før maskinen tas i bruk:

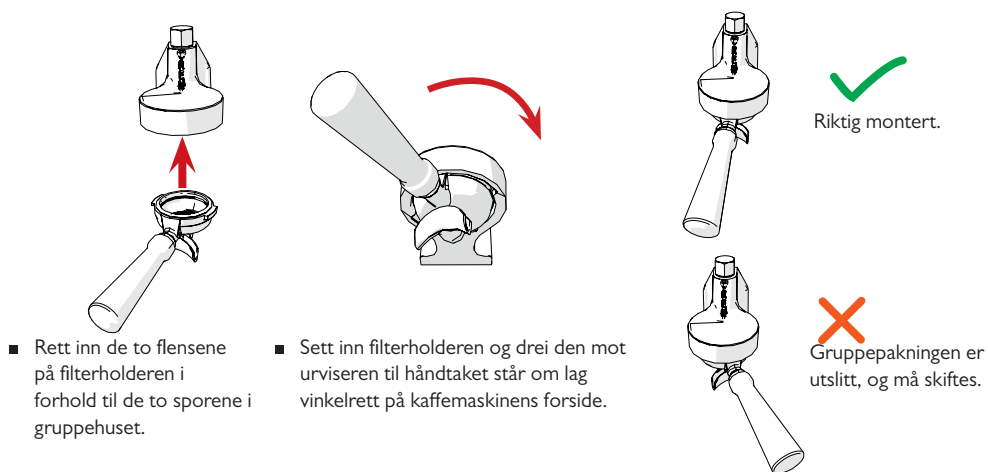
1. Kontroller at maskinens strømforsyning er åpnet ved kranen.
2. Slå på hovedstrømbryteren og vent noen minutter mens vannkjelen varmes opp.
3. Kontroller at varmelampen er tent mens vannkjelen varmes opp. Når varmen slukkes automatisk, har maskinen nådd driftstemperatur.
4. Trykk på en drikkeknapp på tastaturet for å slippe ut luft fra gruppekjelene og for å kontrollere at de fungerer (gjenta for hver gruppe).
5. Åpne damphendlene/kranene for å kontrollere at de fungerer.

Maskinen er nå klar for bruk.

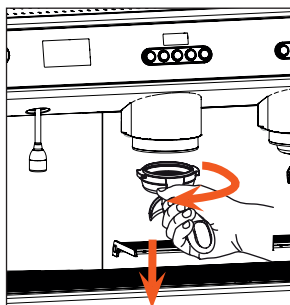
## Filterholdersettet



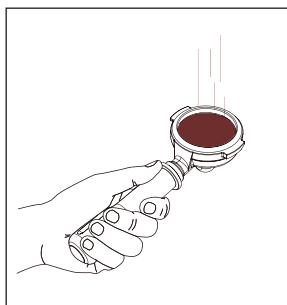
## Sette inn filterholderen i gruppen



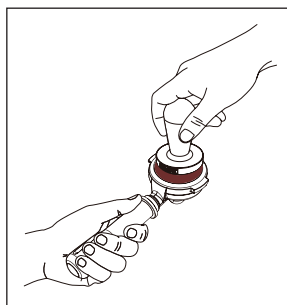
## Brygge espresso



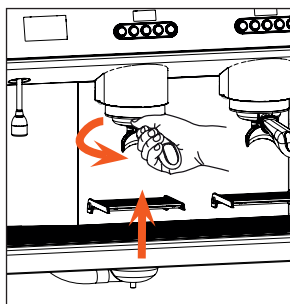
1. Løse filterholderen og ta den ut av gruppehodet.



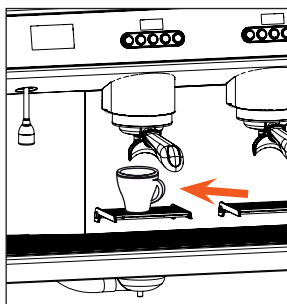
2. Fyll filterkurven med espressomalt kaffe (ca. 7 g for enkel eller 14 g for dobbel espresso).



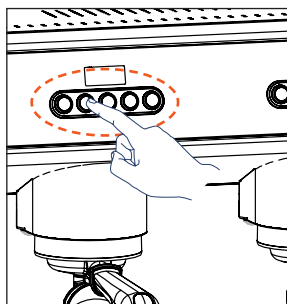
3. Press sammen kaffen med kaffetamperen.



4. Sett den fylte filterholderen inn i gruppehodet og fest den i korrekt posisjon.



5. Sett koppen(e) under utløpet/ utløpene på filterholderen.



6. Velg ønsket drikk ved hjelp av drikkeknappene.

### ⚠ ADVARSEL!

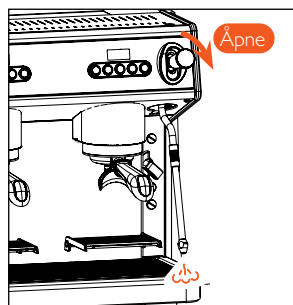
Prøv aldri å åpne filterholderen mens maskinen er i drift. Det varme vannet under trykk kan forårsake skålding eller alvorlig personskade. Vent minst 3 sekunder før filterholderen fjernes når dispenseringen er ferdig.



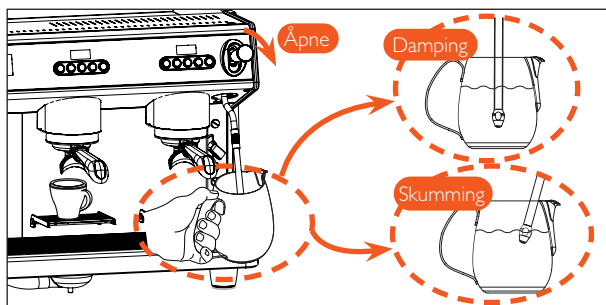
### Profftips:

La filterholderen stå i gruppen når den ikke er i bruk, for å holde den varm. Dette er viktig for å sikre optimal bryggetemperatur når espressoen dispenseres.

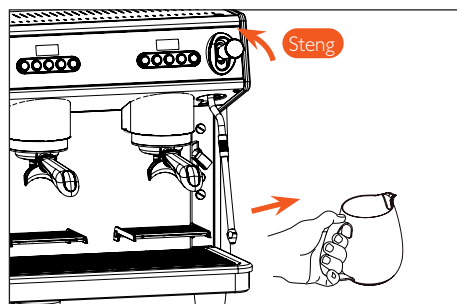
## Dampe og skumme melk



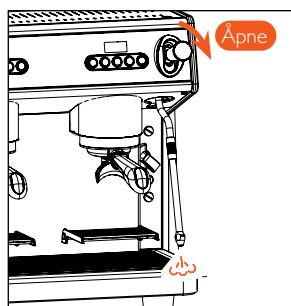
1. Rett damparmen mot dryppbrettet og åpne dampspaken noen sekunder slik at kondensert vann slipper ut. Steng dampspaken/håndtaket når det bare kommer ut damp.



2. Senk damparmen ned i melken, og kontroller at tuppen på armen er helt nedsenket. Åpne dampspaken/håndtaket for å begynne å dampe og skumme melken. Hold alltid tuppen på damparmen nedsenket i melken under damping!

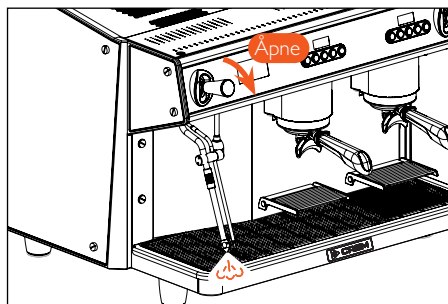


4. Når melken har nådd ønsket temperatur, lukker du spaken/håndtaket og venter til dampen stopper før du fjerner muggen.

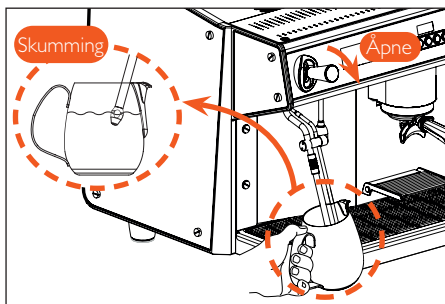


5. Når dampingen/skummingen er ferdig, plasserer du damparmen over dryppbrettet og åpner dampspaken/håndtaket noen sekunder for å skylle ut melkerester i armen. Tørk deretter av damparmen utvendig med en fuktig klut for å unngå at dysene tettes til og for å holde den ren.

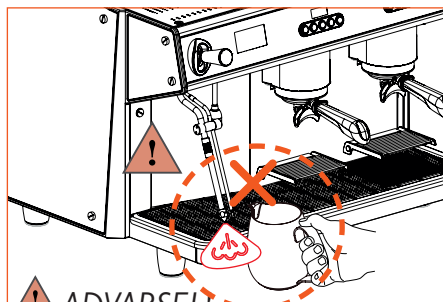
## Dampe melk med turbodamperen - ONYX *Pro*



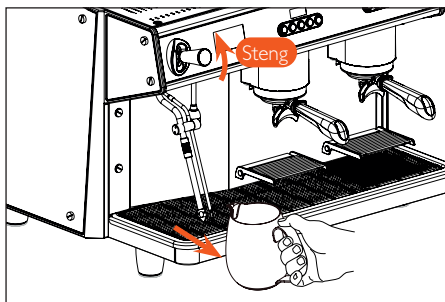
1. Rett turbodamparmen mot dryppbrettet og åpne dampspaken noen sekunder slik at kondensert vann slippes ut. Steng dampspaken/håndtaket når det bare kommer ut damp.



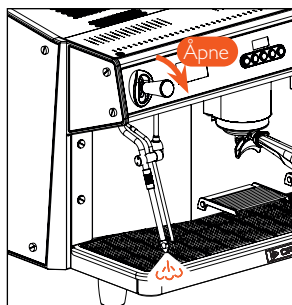
2. Senk turbodamparmen ned i melken, og kontroller at tuppen på armen er helt nedsenket. Åpne turbodampspaken/håndtaket for å begynne å dampe og skumme melken. Hold alltid tuppen på turbodamparmen nedsenket i melken under damping!



**ADVARSEL!**  
Ikke fjern muggen eller la damparmen stikke utenfor melken under damping/skumming. Det kan føre til alvorlig brann- og personskade.

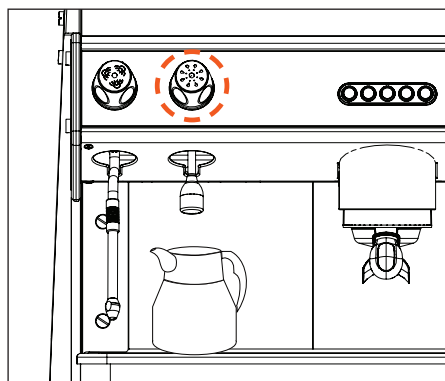


4. Når det begynner å dannes skum, setter du melkebeholderen på dryppbrettet med turbodamperen plassert slik at det fortsetter å skumme. Turbodamparmen stopper automatisk når den programmerte melketemperaturen er nådd. Deretter kan muggen fjernes.

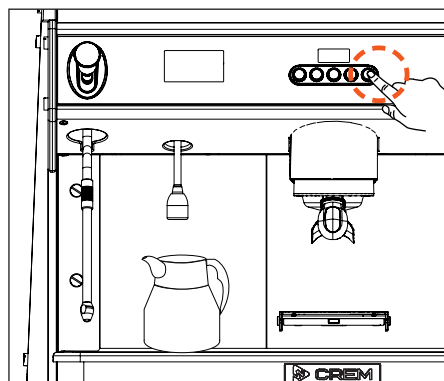


5. Når dampingen er ferdig, plasserer du damparmen over dryppbrettet og åpner dampspaken/håndtaket noen sekunder for å skylle ut melkerester i armen. Tørk deretter av turbodamparmen og temperatursonden utvendig med en fuktig klut for å unngå at dysene tettes til og for å holde alt rent.

## Tappe varmtvann



ONYX



ONYX Pro

**ADVARSEL!**

Hold aldri hendene eller fingrene rett under varmtvannsutløpet under dispensering. Det kan føre til skålding eller alvorlig forbrenning.

1. Sett en mugge (eller en annen varmebestandig beholder) under varmtvannsutløpet.
2. Åpne kranen og trykk på varmtvannsknappen for å starte dispenseringen.
3. Når ønsket mengde varmtvann er dispensert, lukker du kranen eller trykker på varmtvannsknappen igjen for å stoppe dispenseringen. (For ONYX Pro stopper dispenseringen automatisk når den programmerte dispenseringstiden er nådd, eller etter 30 sekunder - avhengig av hva som inntreffer først).

### Påminnelser om rengjøring

- Følg alltid instruksjonene for rengjøring og vedlikehold i denne bruksanvisningen for å bevare maskinens utseende og sørge for at den fungerer som den skal.
- Av sikkerhetshensyn må maskinen alltid slås av med hovedstrømbryteren når den utvendige overflaten rengjøres.
- Alle utvendige overflater skal rengjøres med en fuktig, lofri klut som ikke riper opp maskinen. Overflater i glass kan rengjøres med et vaskemiddel som ikke etterlater skjolder og en tørr klut.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler, løsemidler eller avfettingsmidler. Det kan skade plast- og gummideler, og etterlater uønskede rester.

### Daglig rengjøring

Gjør følgende på slutten av hver arbeidsdag:

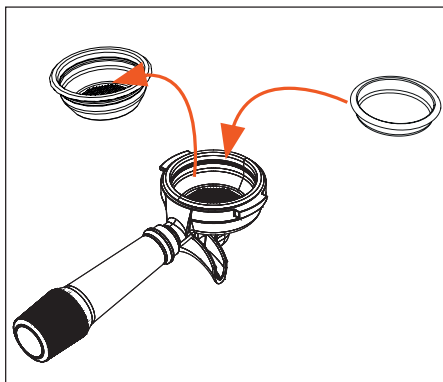
1. Plasser damparmen over dryppbrettet og åpne dampspaken i ett minutt for å skylle den. Gjenta for hver damparm.
2. Sett en beholder under vannløpet og aktiver dispensering av varmtvann i totalt 20 sekunder for å skylle kranen.
3. Kjør den daglige skyllesyklusen for hver bryggegruppe. Se flere detaljer under Daglig skylling.
4. Rengjør de utvendige overflatene på maskinen, og vær spesielt oppmerksom på deler av glass og rustfritt stål, for å fjerne eventuelle kafferester, flekker og fingeravtrykk.

### Ukentlig rengjøring

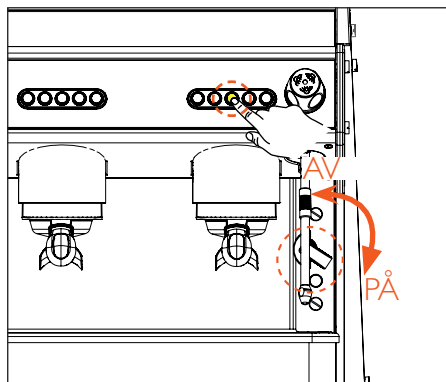
Gjør følgende én gang i uken:

1. Rengjør tappekoppen ved å helle én liter varmt vann langsom i den for å løse opp og fjerne eventuelle kafferester, som ofte samler seg i tappekoppen og slangen.
2. Rengjør dryppbrettet og det rustfrie stålgitteret under rennende vann med en børste.
3. Rengjør damparmen og vannkranen. Kontroller at dysene ikke er tilstoppet eller delvis blokkert av melk eller andre rester. Hvis de må fjernes for rengjøring, må du passe på at ingen av komponentene blir deformert eller skadet når de fjernes.
4. Utfør ukentlig rengjøring for hver bryggegruppe. Se flere detaljer i delen Ukentlig rengjøring med vaskemiddel for espressomaskiner.

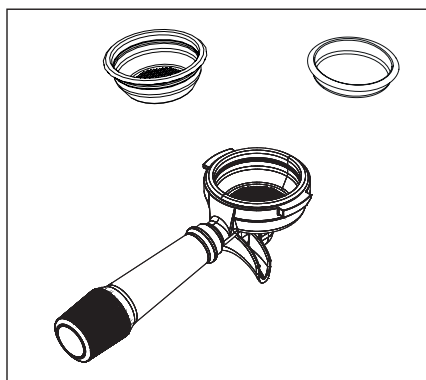
## Daglig skylling - ONYX



1. Sett blindpakningen i den tomme filterholderen, og lås deretter filterholderen fast i bryggegruppen.



2. Slå av maskinen med hovedbryteren, og hold deretter inne den midtre knappen for gruppen (2 Short Espressos (2 korte espresso)), og slå deretter på maskinen igjen med hovedbryteren. Automatisk rengjøring starter, og varer om lag ett minutt.



3. Husk å fjerne blindpakningen, og oppbevar den et trygt sted til den skal brukes igjen.



### ADVARSEL!

IKKE ÅPNE GRUPPEN ELLER FJERN FILTERHOLDEREN FØR RENGJØRINGEN ER FERDIG! DET FØRER TIL AT DET SLIPPES UT DAMP OG VARMT VANN SOM KAN FORÅRSAKE FORBRENNING.

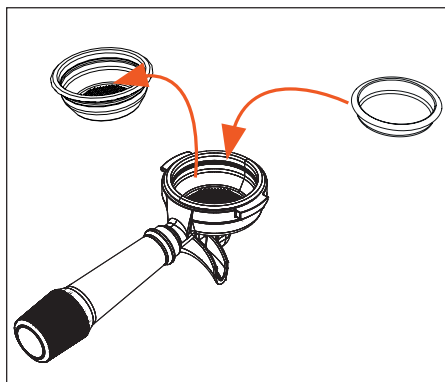


### Profftips:

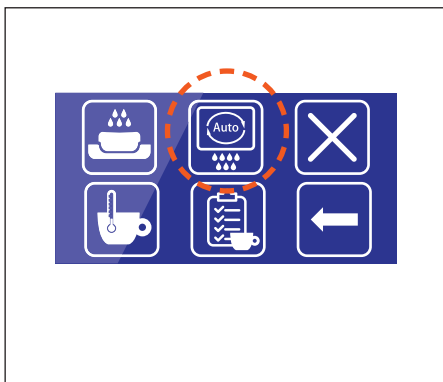
Utfør skyllesyklusen for hver gruppe på slutten av hver dag, for å unngå at kafferester tørker inn og samler seg inne i bryggegruppene.



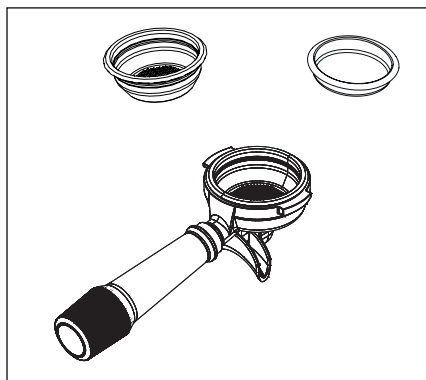
## Daglig skylling - ONYX *Pro*



1. Sett blindpakningen i den tomme filterholderen, og lås deretter filterholderen fast i bryggegruppen.



2. Åpne brukerprogrammering og velg den automatiske rengjøringssyklusen på berøringskjermen. Automatisk rengjøring starter, og varer om lag 45 sekunder.



3. Husk å fjerne blindpakningen, og oppbevar den et trygt sted til den skal brukes igjen.



### ADVARSEL!

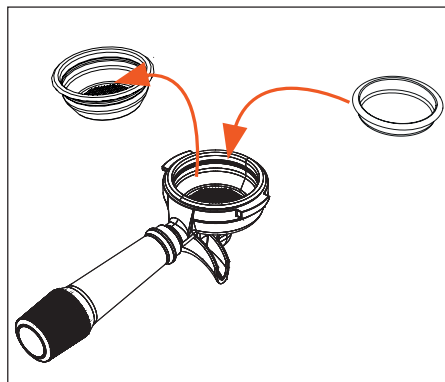
IKKE ÅPNE GRUPPEN ELLER FJERN FILTERHOLDEREN FØR RENGJØRINGEN ER FERDIG! DET FØRER TIL AT DET SLIPPES UT DAMP OG VARMT VANN SOM KAN FORÅRSAKE FORBRENNING.



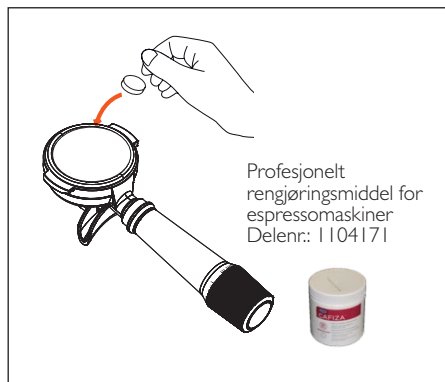
### Profftips:

Utfør skyllesyklusen for hver gruppe på slutten av hver dag, for å unngå at kafferester tørker inn og samler seg inne i bryggegruppene.

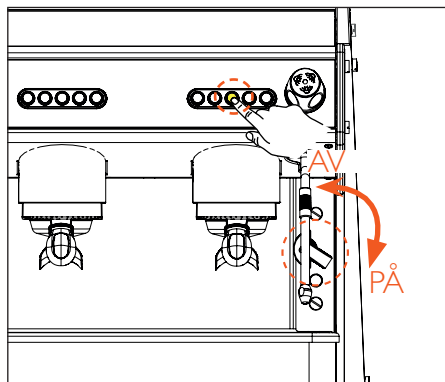
## Ukentlig rengjøring med rengjøringsmiddel for espressomaskin - ONYX



1. Sett blindpakningen i den tomme filterholderen.



2. Tilsett 7-10 g rengjøringsmiddel for espressomaskiner i filterholderen, og lås deretter filterholderen fast i bryggegruppen.

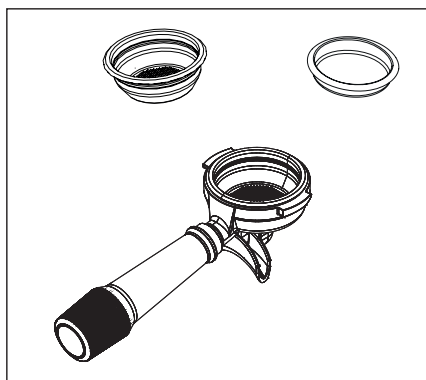


3. Slå av maskinen med hovedbryteren, og hold deretter inne den midtre knappen for gruppen (2 Short Espressos (2 korte espresso)), og slå deretter på maskinen igjen med hovedbryteren. Automatisk rengjøring starter, og varer om lag ett minutt.



### ADVARSEL!

Ikke åpne gruppen eller fjern filterholderen før rengjøringen er ferdig! Det fører til at det slippes ut damp og varmt vann som kan forårsake forbrenning.

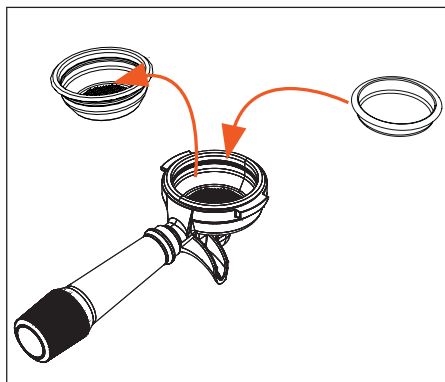


4. Etter rengjøring med rengjøringsmiddel må gruppen skylles. Utfør den automatiske rensesyklusen ytterligere to ganger for å skylle ut eventuelle rester av rengjøringsmiddel. Gjenta for hver gruppe, og fjern deretter blindpakningen og oppbevar den på et trygt sted til den skal brukes igjen.

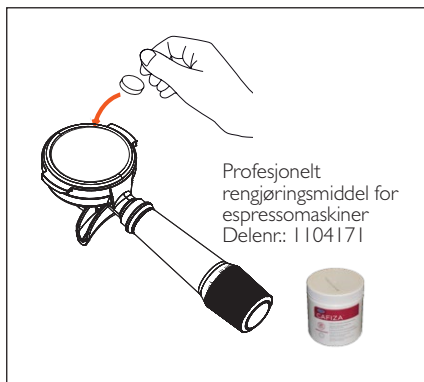


### Profftips:

Utfør rengjøringssyklusen for hver gruppe på slutten av hver uke for å rengjøre gruppehodet, dusjplaten og filterholderen grundig, slik at kaffen smaker godt.

Ukentlig rengjøring med rengjøringsmiddel for espressomaskin - ONYX *Pro*

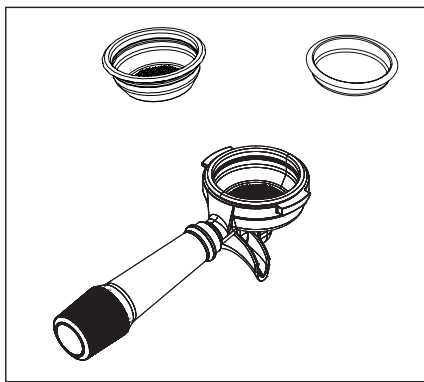
1. Sett blindpakningen i den tomme filterholderen.



2. Tilsett 7-10 g rengjøringsmiddel for espressomaskiner i filterholderen, og lås deretter filterholderen fast i bryggegruppen.



3. Åpne brukerprogrammering og velg den automatiske rengjøringsssyklusen på berørings skjermen. Automatisk rengjøring starter, og varer om lag 45 sekunder.



4. Etter rengjøring med rengjøringsmiddel må gruppen skylles. Utfør den automatiske rensesyklusen ytterligere to ganger for å skylle ut eventuelle rester av rengjøringsmiddel. Gjenta for hver gruppe, og fjern deretter blindpakningen og oppbevar den på et trygt sted til den skal brukes igjen.

**ADVARSEL!**





Ikke åpne gruppen eller fjern filterholderen før rengjøringen er ferdig! Det fører til at det slippes ut damp og varmt vann som kan forårsake forbrenning.

**Profftips:**

Utfør rengjøringsssyklusen for hver gruppe på slutten av hver uke for å rengjøre gruppehodet, dusjplaten og filterholderen grundig, slik at kaffen smaker godt.

## Ekstra knappefunksjoner

For å aktivere disse funksjonene, slå av maskinen med hovedbryteren, hold deretter inne den aktuelle knappen blant drikkeknappene på venstre side og slå maskinen på igjen.

-  (K1): Aktiver/deaktiver elektronisk førbrygging.
-  (K2): Aktiver/deaktiver automatisk varmtvannsfunksjon på kontinuerlig-knappen.
-  (K3): Start automatisk rengjøring.
-  (K4): Slå på/av knappelysenes blinking.

## Justere doseprogrammering

Utfør følgende trinn for å programmere dosering av espressobrygg for hver bryggegruppe og drikkeknapp (hver knapp kan om ønskelig programmeres med ulike doseringsvolum).

1. Sett en filterholder med ferskmalt espresso i bryggegruppen, og sett en tom kopp under utløpet for å starte doseprogrammeringen.
2. Hold inne knappen for Continuous Dispensing (kontinuerlig dispensering) i 8 sekunder til Doses Programming (Doseprogrammering) vises på displayet.
3. Trykk på drikkeknappen som skal omprogrammeres innen 30 sekunder. Dispensering av espresso starter i løpet av noen få sekunder.
4. La espressoen dispenseres til ønsket drikkevolum er nådd, og trykk deretter på drikkeknappen som omprogrammeres igjen for å stoppe væskestrømmen. Dette doseringsvolumet lagres nå som standard for denne drikkeknappen.
5. Gjenta trinn 1-4 for alle drikkeknappene som skal omprogrammeres.



### Merk:

Programmering av noen av alternativene på knappene på venstre side av bryggebanken fører automatisk til programmering av dispenseringsvolum for den aktuelle knappen på alle de andre gruppene. Dette gjelder kun bryggeknappene på venstre side. Programmering av andre drikkeknapper fører bare til at det valgte alternativet endres. Ved programmering av doser for hver gruppe, programmerer man alltid bryggeknappene på venstre side først, og deretter de andre gruppene.



### Merk:

Av sikkerhetshensyn og for å spare vann har alle bryggeinnstillinger en maksimal dispenseringsstid på 5 minutter.

## Menyfunksjoner for brukerprogrammering

Maskinen er utstyrt med et programmerbart grensesnitt som gir brukeren mulighet til å justere følgende funksjoner og parametre med veiledning på det digitale displayet. Følgende punkter kan vises eller justeres via knappene på venstre side av bryggebanken:

- Doseinnstillinger for hver bryggeknapp.
- Klokkeinnstillinger (still inn riktig klokkeslett og dag).
- Tellere (antall dispenserte kaffekopper).

## Stille inn klokkeslett og dag

Utfør følgende trinn til å stille klokkeslett og dag som vises på maskinen:

1. Åpne menyen for doseprogrammering. Doses Programming (Doseprogrammering) vises på displayet.
2. Hold inne knappen for Continuous Dispensing (kontinuerlig dispensering) i to sekunder til Clock Adjust (Stille klokken) vises på displayet.
3. Trykk på knappen for 2 Short Espressos (2 små espresso) for å åpne innstillingene for klokkeslett og dag.
4. Bruk knappene for 1 Short Espresso (1 liten espresso) og 1 Long Espresso (1 stor espresso) til å bla opp og ned i det blinkende feltet, slik at timer, minutter og ukedag justeres.
5. Når det blinkende feltet viser ønsket verdi, trykker du på knappen for 2 Short Espressos (2 små espresso) for å fortsette til neste felt.
6. Når alle felt er riktig innstilt, trykker du på knappen for Continuous Dispensing (kontinuerlig dispensering) for å fortsette til neste programmerbare element, Auto ON/OFF (Auto PÅ/AV), eller holder inne knappen til menyen for brukerprogrammering lukkes.



### **Merk:**

Menyen for brukerprogrammering er bare tilgjengelig via knappene på venstre side av bryggebanken.

### Stille inn tider for automatisk på/av

Utfør følgende trinn for å stille inn automatisk strøm på og oppvarming/nedstengning samt avkjølingstider for hver dag maskinen brukes:

1. Åpne menyen for doseprogrammering. Doses Programming (Doseprogrammering) vises på displayet.
2. Hold inne knappen for Continuous Dispensing (kontinuerlig dispensering) i to sekunder til Clock Adjust (Stille klokken) vises på displayet.
3. Trykk flere ganger på knappen for 2 Short Espressos (2 små espresso) for å fortsette til innstilling av Auto On/Off (Auto På/Av). Den gjeldende innstillingen vises. Bruk knappene for 1 Short Espresso (1 liten espresso) og 1 Long Espresso (1 stor espresso) til å bla i det blinkende feltet.
4. Bruk knappene for 1 Short Espresso (1 liten espresso) og 1 Long Espresso (1 stor espresso) til å bla opp og ned i det blinkende feltet, slik at innstillingene for Auto On (Auto På) justeres.
5. Når det blinkende feltet er innstilt på ønsket verdi, trykker du på knappen for 2 Short Espressos (2 små espresso) for å fortsette til neste felt. Gjenta dette trinnet for Auto On (Auto På) og Auto Off (Auto Av) for hver dag.
6. Når alle felt er riktig innstilt, trykker du på Continuous Dispensing-knappen (kontinuerlig dispensering) for å fortsette til neste programmerbare element, Counters (Tellere), eller holder knappen inne til menyen for brukerprogrammering lukkes.



#### **Merk:**

For hver ukedag der maskinen vanligvis ikke skal brukes, programmerer du innstillingen --.-- for Auto On/Off (Auto På/Av). Maskinen tolker det som at den ikke skal brukes den dagen.



#### **Profftips:**

Auto On/Off (Auto På/Av)-funksjonen er nyttig for å programmere maskinen til å varmes opp og være klar før den første baristaen ankommer på begynnelsen av hver dag, og sparer mye strøm ved at maskinen slås av automatisk på slutten av hver dag selv om hovedbryteren fortsatt er på.

### Vis dispensertellere

Utfør følgende trinn for å vise driftstellerne for betjening og totalt antall kaffekopper som er dispensert av maskinen:

1. Åpne menyen for doseprogrammering. Doses Programming (Doseprogrammering) vises på displayet.
2. Hold inne knappen for Continuous Dispensing (kontinuerlig dispensering) i to sekunder, til displayet viser Clock Adjust (Stille klokken) sammen med programmert klokkeslett og dag. Timetallet begynner å blinke.
3. Trykk på knappen for Continuous Dispensing (kontinuerlig dispensering) igjen for å fortsette til Counters-funksjonen (Tellere).
4. Trykk deretter på knappen for 2 Short Espressos (2 små espresso) for å bla gjennom og vise tellerne. Det første settet med tellere er gjeldende tellere (inkludert Liters (liter), Service (drift), Coffees (kaffe), Teas (te)), og deretter vises antall drikkeneheter som er dispensert av hver bryggegruppe.
5. Lukk menyen for brukerprogrammering ved å holde inne knappen for Continuous Dispensing (kontinuerlig dispensering) til maskinen går tilbake til vanlig drift.



#### **Profftips:**

Tellerne kan være nyttige for å beregne hvor mange kopper kaffe som dispenseres i løpet av en dag, uke eller måned. Dette er nyttig ved beregning av driftskostnader, når det er behov for service samt annen viktig informasjon om maskinen.

## Aktivere automatisk rengjøring

Maskinen har en automatisk rengjøringsfunksjon (nyttig for daglig skylling og ukentlig rengjøring), som kan aktiveres på følgende måte:

1. Slå av maskinen med hovedstrømbryteren.
2. Hold inne knappen for 2 Short Espressos (2 små espresso) mens hovedbryteren slås på igjen. Hold knappen inne noen sekunder til maskinen starter rengjøringscyklusen. "Cleaning" (Rengjøring) vises på displayet. Rengjøringscyklusen tar om lag ett minutt.
3. Gjenta for hver bryggegruppe.



### **ADVARSEL!**

Skyllenvannet er svært varmt! Ikke hold fingrene eller hendene under gruppen, åpne gruppen eller fjern filterholderen før rengjøringscyklusen er fullført, for å unngå skålding og forbrenning!



### **Merk:**

Når denne funksjonen brukes til å utføre ukentlig rengjøring med rengjøringsmiddel for epsressomaskiner, strømmer det ikke vann fra gruppen. Det er viktig å utføre ytterligere to-tre rengjøringer uten rengjøringsmiddel for hver gruppe etterpå, for å sikre at alt rengjøringsmiddel er skylt ut av gruppen.

## Aktivere/deaktivere standby-modus (strømsparing)

Maskinen har en standby-funksjon (strømsparing) som kan aktiveres/deaktiveres på følgende måte:

Aktivere standby-

- Hold inne knappen for Continuous Dispensing (kontinuerlig dispensering), og trykk deretter på knappen for 2 Short Espressos (2 små espresso). Displayet viser Standby.

Deaktivere standby-

- Trykk på knappen for 2 små espresso. Maskinen går ut av standby-modus og går tilbake til vanlig drift.



### **Profftips:**

I standby-modus reduseres temperaturen i damp- og gruppekjelene til 60°C. Denne funksjonen anbefales i perioder med lite bruk i løpet av arbeidsdagen. Den reduserer strømforbruket, men det er fortsatt mulig å varme maskinen raskt opp til vanlig driftstemperatur på noen få minutter ved behov.

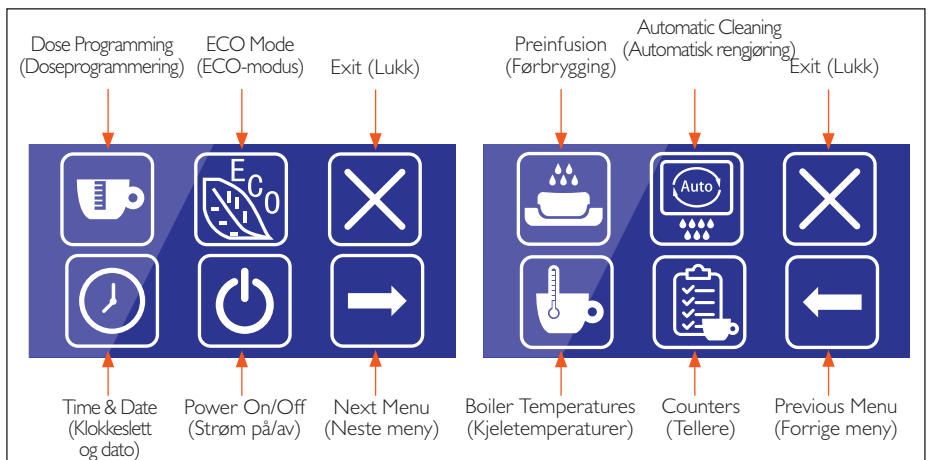
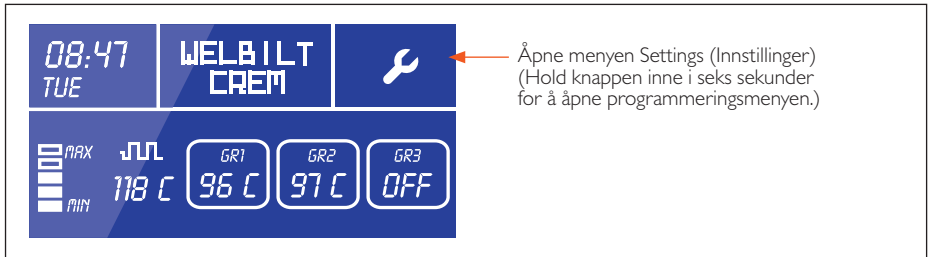
## Menyfunksjoner for brukerprogrammering

Maskinen er utstyrt med et programmerbart grensesnitt med en berøringsskjerm som gir brukeren mulighet til å justere følgende funksjoner og parametre med veiledning på det digitale displayet. Følgende punkter kan vises eller justeres via knappene på venstre side av bryggebanken:

- Doseinnstillinger for hver bryggeknapp.
- ECO-innstillinger (aktivere og deaktivere strømsparemodus).
- Klokkeinnstillinger (still inn riktig klokkeslett og dag).
- Strøm av/på (uten å bruke hovedbryteren).
- Justere innstillinger for førbrygging.
- Kjøre rengjøringsyklusen.
- Justere temperaturer for damp og gruppekjeler.
- Tellere (brukt vannmengde, serviceintervaller og antall dispenserte kaffekopper osv.).

## Åpne og lukke menyen for brukerprogrammering

Menyen for brukerprogrammering åpnes ved å holde inne Settings-knappen (Innstillinger) (skiftetastensymbolen øverst til høyre på berøringsskjermen) i seks sekunder.





## Justere doseprogrammering



Utfør følgende trinn for å programmere dosering av espressobrygg for hver bryggegruppe og drikketrykknapp (hver knapp kan om ønskelig programmeres med ulike doseringstid).

1. Hold inne Settings-knappen (Innstillinger) i seks sekunder til menyen for brukerprogrammering vises på berøringskjermen.
2. Trykk på knappen for Dose Programming (doseprogrammering), og trykk deretter på drikketrykknappen som skal programmeres på hver bryggegruppe.
3. Bruk knappene + og - til å justere doseringsvolumet til ønsket mengde, og gjenta for hver drikketrykknapp.
4. Trykk deretter på Exit-knappen (Lukk) for å bekrefte mengdene og lukke.



### Merk:

Programmering av noen av alternativene på knappene på venstre side av bryggebanken fører automatisk til programmering av dispenseringsvolum for den aktuelle knappen på alle de andre gruppene. Dette gjelder kun bryggeknappene på venstre side. Programmering av andre drikketrykknapper fører bare til at det valgte alternativet endres. Ved programmering av doser for hver gruppe, programmerer man alltid bryggeknappene på venstre side først, og deretter de andre gruppene.



### Merk:

Av sikkerhetshensyn og for å spare vann har alle bryggeinnstillinger en maksimal dispenseringsstid på 5 minutter.

## Aktivere/deaktivere ECO-modus



Maskinen har en standby-funksjon (strømsparing) som kan aktiveres/deaktiveres på følgende måte:

Utfør følgende trinn for å aktivere eller deaktivere ECO-modus:

1. Hold inne Settings-knappen (Innstillinger) i seks sekunder til menyen for brukerprogrammering vises på berøringskjermen.
2. Trykk på ECO-knappen, og bruk deretter knappene + og - til å aktivere eller deaktivere funksjonen, og trykk deretter på knappen ✓ for å lagre innstillingen og gå tilbake til menyen for brukerprogrammering.



### Profftips:

I ECO-modus reduseres temperaturen i damp- og gruppekjelene til 60°C. Denne funksjonen anbefales i perioder med lite bruk i løpet av arbeidsdagen. Den reduserer strømforbruket, men det er fortsatt mulig å varme maskinen raskt opp til vanlig driftstemperatur på noen få minutter ved behov.

## Stille inn klokkeslett, dag og automatiske på/av-funksjoner



Still inn klokkeslett, ukedag og tidspunkter for automatisk på/av på følgende måte:

1. Hold inne Settings-knappen (Innstillinger) i seks sekunder til menyen for brukerprogrammering vises på berøringsskjermen.
2. Trykk på Clock-knappen (Klokke), og bruk deretter knappene + og - til å stille inn gjeldende time. Trykk deretter på knappen ✓ for å lagre innstillingen og justere gjeldende minutt, og bruk deretter knappene +, - og ✓ til å fullføre innstillingen av klokkeslett og gjeldende ukedag.
3. Når klokkeslettet er innstilt, bruker du knappene +, - og ✓ for å stille inn Open/Close Time (åpne/lukke-tidspunkt) til Automatic (automatisk). Bruk deretter knappene +, - og ✓ for å stille inn arbeidstidens start- og sluttidspunkt for hver dag ifølge arbeidsplanen. (Hvis det ikke er behov for denne funksjonen hele uken, setter du Open/Close Time (åpne-/lukketidspunkt) til OFF.



### Merk:

For dager da maskinen ikke skal brukes, programmerer du innstillingen --:-- for Auto On/Off (Auto På/Av). Maskinen tolker det som at den alltid skal være av.



### Profftips:

Auto On/Off-funksjonen (Auto på/av) er nyttig for å programmere maskinen til å varmes opp og være klar før den første baristaen ankommer på begynnelsen av hver dag, og sparer mye strøm ved at maskinen slås av automatisk på slutten av hver dag.

## Slå maskinen AV/PÅ med berøringsskjermen



Gjør følgende for å slå av maskinen på slutten av en bruksperiode med hovedbryteren:

1. Hold inne Settings-knappen (Innstillinger) i seks sekunder til menyen for brukerprogrammering vises på berøringsskjermen.
2. Trykk på Power-knappen (Strøm). Berøringsskjermen lyser rødt for å indikere at maskinen slås av. Trykk på Power-knappen (Strøm) igjen mens berøringsskjermen lyser rødt for å slå på maskinen igjen.

## Aktivere/deaktivere førbrygging



Maskinen kan bruke automatisk førbrygging for all espressobrygging. Denne funksjonen kan aktiveres/deaktiveres på følgende måte:

1. Hold inne Settings-knappen (Innstillinger) i seks sekunder til menyen for brukerprogrammering vises på berøringsskjermen.
2. Trykk på Preinfusion-knappen (Førbrygging), og bruk deretter knappene **+** og **-** til å justere førbryggingstiden for alle drikkeknapper.



### **Profftips:**

Førbrygging er en nyttig funksjon for mange kaffebrenninger som trenger litt mer tid til å "utvikle" seg under brygging. Ved førbrygging fuktes espressoen i filterholderen i ett sekund, og deretter slippes trykket ut i to sekunder før den vanlige bryggingen starter. Det anbefales å foreta en smakssammenligning med og uten førbrygging for å finne ut om førbrygging er bedre for din spesifikke kaffebrenning, slik at maskinen kan settes opp etter din smak.

## Aktivere automatisk rengjøring



Utfør følgende trinn for å aktivere rengjøringszyklusen for bryggegruppene:

1. Hold inne Settings-knappen (Innstillinger) i seks sekunder til menyen for brukerprogrammering vises på berøringsskjermen.
2. Trykk på knappen for Automatic Cleaning (automatisk rengjøring), og vent til syklusen er fullført (daglig rengjøring tar om lag ett minutt, ukentlig rengjøring med rengjøringsmiddel tar om lag fire minutter for hver gruppe; ett minutt til rengjøring pluss tre minutter for de tre nødvendige ekstra skyllingene). Gjenta dette trinnet for hver gruppe for ukentlig rengjøring med rengjøringsmiddel.



### **ADVARSEL!**

VASKEVANNET ER SVÆRT VARMT! IKKE HOLD FINGRENE ELLER HENDENE UNDER GRUPPEN, ÅPNE GRUPPEN ELLER FJERN FILTERHOLDEREN FØR RENGJØRINGSZYKUSEN ER FULLFØRT, FOR Å UNNGÅ SKÅLDING OG FORBRENNING! VENT 3-4 SEKUNDER ETTER AT DISPENSEREN ER FULLFØRT, SLIK AT TRYKKET SLIPPES UT FØR DU FJERNER FILTERHOLDEREN.



### **Viktig:**

Når denne funksjonen brukes til å utføre ukentlig rengjøring med rengjøringsmiddel for espressomaskiner, strømmer det ikke vann fra gruppen der filterholderen er installert. Det strømmer imidlertid fortsatt vann fra de andre gruppene, og rengjøringen med rengjøringsmiddel må gjentas separat for hver gruppe. Det er viktig å utføre ytterligere to eller tre rengjøringer uten rengjøringsmiddel for hver gruppe etterpå, for å sikre at alt rengjøringsmiddel er skylt ut av gruppen.



### **Profftips:**

Alternativt kan man spare tid ved å utføre ukentlig rengjøring med rengjøringsmiddel på alle gruppene samtidig, hvis det anskaffes ekstra blindpakninger for bruk på de andre gruppene. Kontakt distributøren hvis du ønsker å kjøpe ekstra blindpakninger.

## Justere temperaturer for damp og gruppekjeler



Temperaturrene for hoveddampkjelen og de enkelte gruppekjelene kan justeres individuelt for å oppnå tilpasset brygging og damping/skumming av melk.

Juster damp- og gruppekjelene på følgende måte:

1. Hold inne Settings-knappen (Innstillinger) i seks sekunder til menyen for brukerprogrammering vises på berøringsskjermer.
2. Trykk på Temperature-knappen (Temperatur), og bruk deretter **+** og **-** for å stille inn driftstemperaturen for dampkjelen, og trykk deretter på knappen **✓** for å lagre innstillingen. Bruk deretter knappene **+**, **-** og **✓** til å justere temperaturen for hver gruppekjele.



### Profftips:

Avhengig av hvilken type kaffe som vanligvis brygges, kan det være nyttig å stille inn ulike temperaturer for hver gruppe, for å sikre best mulig smak på hver espresso.

## Vise dispensertellere



Utfør følgende trinn for å vise driftstellerne for betjening og totalt antall kaffekopper, te, skyllinger og service for hele maskinen:

1. Hold inne Settings-knappen (Innstillinger) i seks sekunder til menyen for brukerprogrammering vises på berøringsskjermer.
2. Trykk på Counters-knappen (Tellerne), og bruk deretter knappene **+** og **-** til å bla gjennom tellerne.

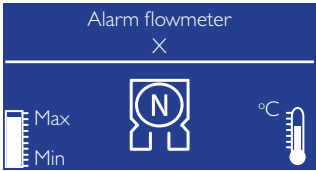




### Profftips:

Tellerne kan være nyttige for å beregne hvor mange kopper kaffe som dispenseres i løpet av en dag, uke eller måned. Dette er nyttig ved beregning av driftskostnader, når det er behov for service samt annen viktig informasjon om maskinen.

## Meldinger og alarmer på displayet

ONYX har følgende varslinger programmert inn i programvaren for å varsle brukere om at det er tid for rutinemessig service på maskinen eller for å advare mot en situasjon som kan forårsake skade på maskinen:

ONYX	ONYX <i>Pro</i>	
<p>Flow meter</p> <p>Gr. X</p>	<p>Alarm flowmeter</p> <p>X</p> 	<p>Feil på strømningsmåler X. / Strømningsfeil registrert i teller X</p> <p>Hvis det elektroniske kontrollpanelet ikke mottar en puls fra strømningsmåleren (for finmalt kaffe eller feil på strømningsmåleren) innen 5 sekunder etter at en av espressoknappene er trykket, begynner lyset for den valgte dosen å blinke. Trykk på doseknappen igjen for å deaktivere den.</p>
<p>Time-out alarm</p> <p>Boiler filling up</p>	<p>No water</p> 	<p>Kontroller at det er vantilførsel til maskinen.</p> <p>Hvis kjelens fylletid overstiger den programmerte tiden (2 minutter), blinker alle drikkeknappene, og maskinen deaktiveres. Slå maskinen av og på igjen med strømbryteren for å aktivere den.</p>
<p>Probe unconnect</p>	<p>Tprobe Unconnect</p> <p>X</p> 	<p>Feil på temperaturføler</p> <p>Hvis temperaturføleren ikke sender signal, kan den være frakoblet eller defekt. Kontakt en servicetekniker for å få utført reparasjon.</p>
<p>Service</p> <p>999999999</p>	<p>Service</p> <p>99999999</p> 	<p>Utfør service på maskinen. Deaktivere alarmen og tilbakestill telleren:</p> <p>Slå av maskinen. Hold inne knappene for 1 Short Espresso (1 liten espresso) og 1 Long Espresso (1 stor espresso) samtidig. Slå på maskinen.</p>
<p>Change filter</p> <p>999999999</p>	<p>Filter</p> <p>999999999</p> 	<p>Regenerere filteret. Deaktivere alarmen og tilbakestill telleren:</p> <p>Slå av maskinen. Hold inne knappene for 2 Short Espressos (2 små espresso) og 2 Long Espressos (2 store espresso) samtidig. Slå på maskinen.</p>

## Maskinfeil

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen startes ikke når den slås på	Støpselet er ikke satt riktig inn i stikkontakten	Kontroller at støpselet er satt riktig inn og at stikkontakten fungerer som den skal.
	Sikringen og/eller differensialen er frakoblet.	Kontroller at de er tilkoblet.
	Kabelen og/eller støpselet er skadet.	Kontakt servicepersonell for å få skiftet dem.
Damparmen slipper ikke ut damp	Damparmen er tilstoppet av tørket melk.	Rengjør armen og ta om nødvendig av munnstykket for å fjerne blokkeringer med en nål e.l.
Det oppdages vann under maskinen	Tappeslangen er tilstoppet av kaffegrut/smuss.	Rengjør tappeslangen.

## Bryggefeil

Problem	Mulig årsak	Løsning
Kaffen dispensereres for raskt:	Kaffen er for grovt malt.	Bytt til en finere espressomaling.
Kaffen dispensereres for langsom:	Kaffen er for fint malt.	Bytt til en grovere espressomaling.

## Kalkfeil

Problem	Mulig årsak	Løsning
Dispenseringstemperaturen for kaffe er for lav:	Varmevekslerens utløpsrør er tilstoppet av kalk.	Slå av maskinen med bryteren, og kontakt en servicetekniker for å få utført nødvendige reparasjoner.
Bryggegruppene dispenserer ikke vann.	Vannsystemet er tilstoppet av kalk.	Slå av maskinen med bryteren, og kontakt en servicetekniker for å få utført nødvendige reparasjoner.



For at garantien skal være gyldig må vedlikeholdsvilkårene være fulgt i henhold til våre instruksjer. Det må også være utvist tilbørlig varsomhet, og skademelding må leveres umiddelbart.

Utstyret det gjelder, skal ikke brukes i påvente av service hvis det er fare for at skaden eller defekten kan forverres.

Garantien dekker ikke forbruksdeler (f.eks. glasselementer), vanlig vedlikehold (f.eks. rengjøring av filtre) eller problemer som skyldes for eksempel forurenset vann, kalk eller feil spenning, trykk eller justering av vannmengde.

Garantien dekker ikke skader eller defekter som skyldes ukorrekt håndtering eller betjening av apparatet.

**FOR SERVICE**  
**Ta kontakt med leverandøren**

**Din forhandler**

-----  
-----  
-----

---

Crem International (Shanghai) Co., Ltd  
Building 5, No.521-551, Kangyi Road, Pudong New Area, Shanghai 201315, China.

Crem International Spain S.L.U.  
C/ Comerç nº 4 - Pol. Ind. Alcodar, 46701 - Gandía (Valencia - Spain)



crem.coffee